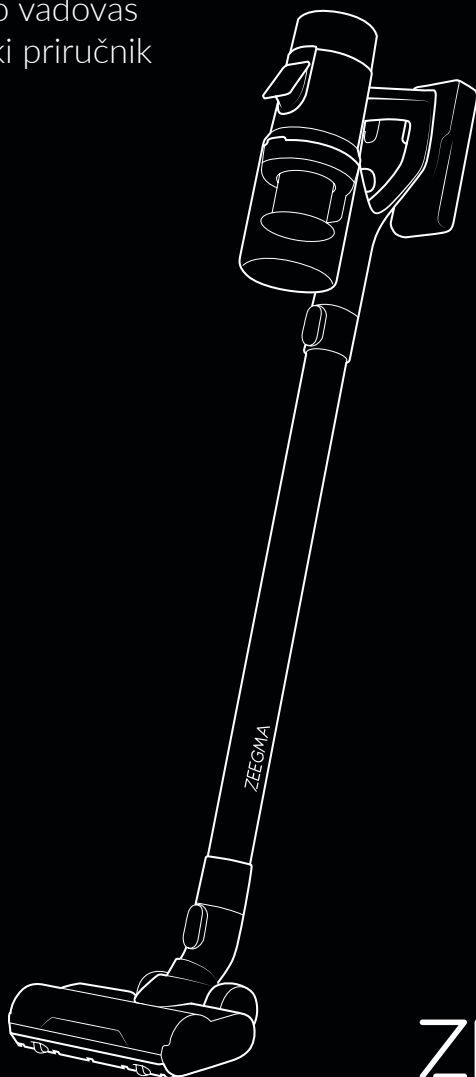


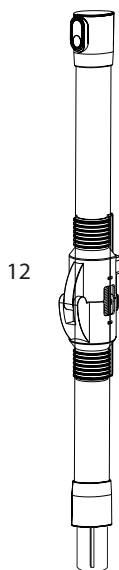
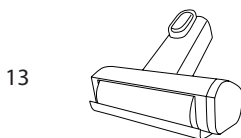
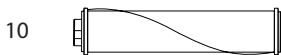
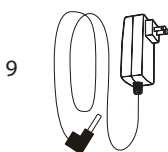
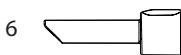
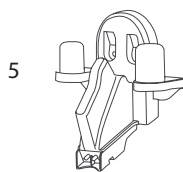
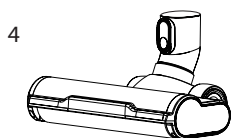
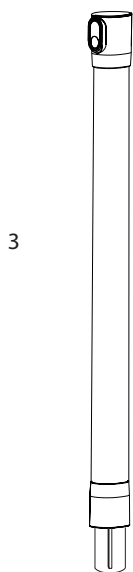
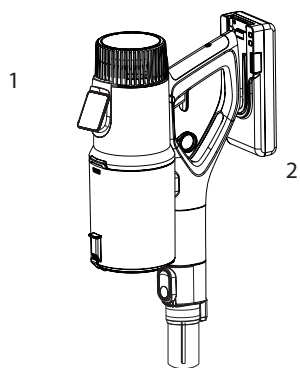
Instrukcja obsługi
User Manual
Bedienungsanleitung
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Посібник користувача
Vartotojo vadovas
Korisnički priručnik

Zonder
Klaar

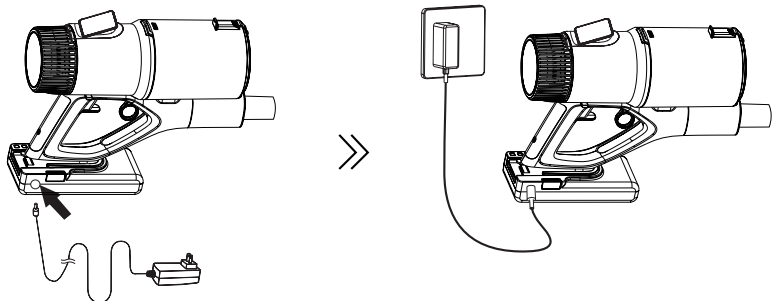
EN DE PL IT FR
ES NL UK LT HR



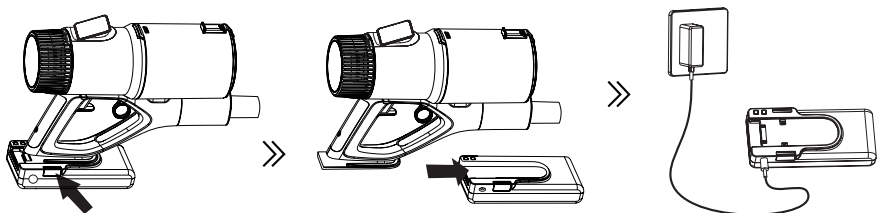
ZEEGMA



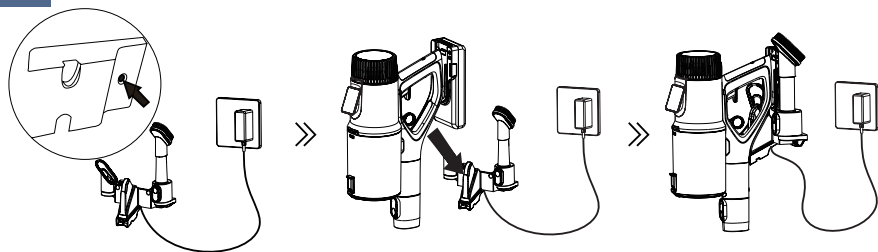
2



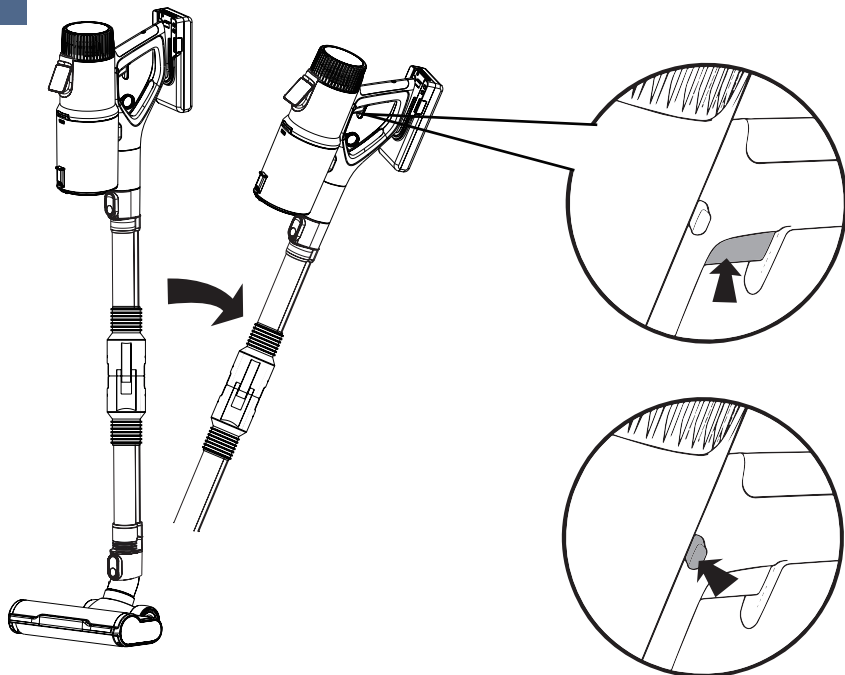
3



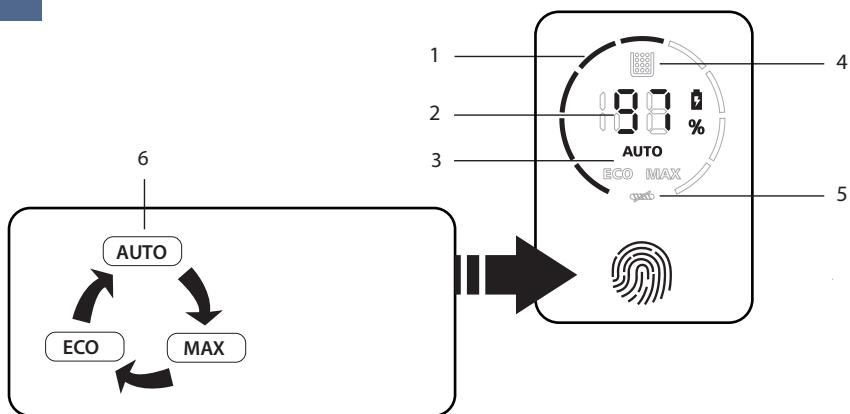
4



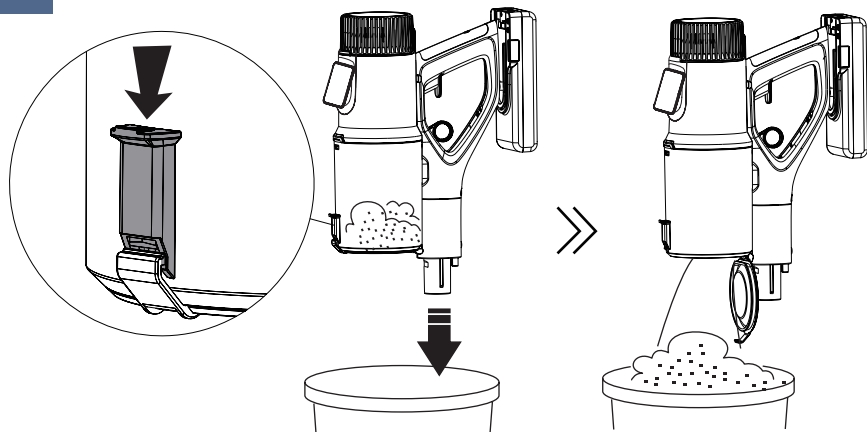
5



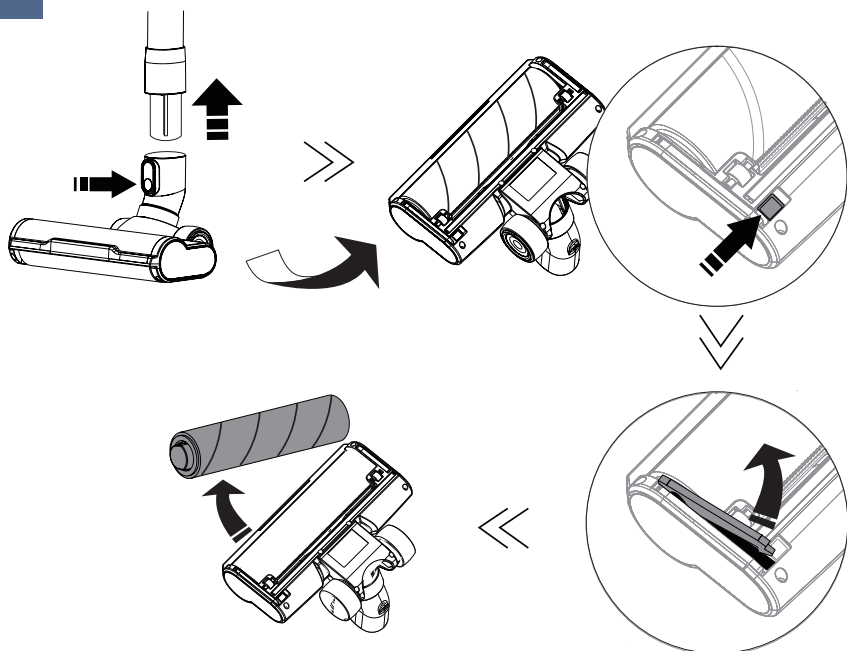
6



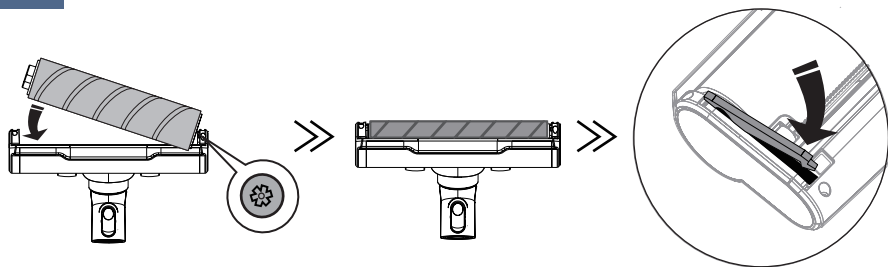
7



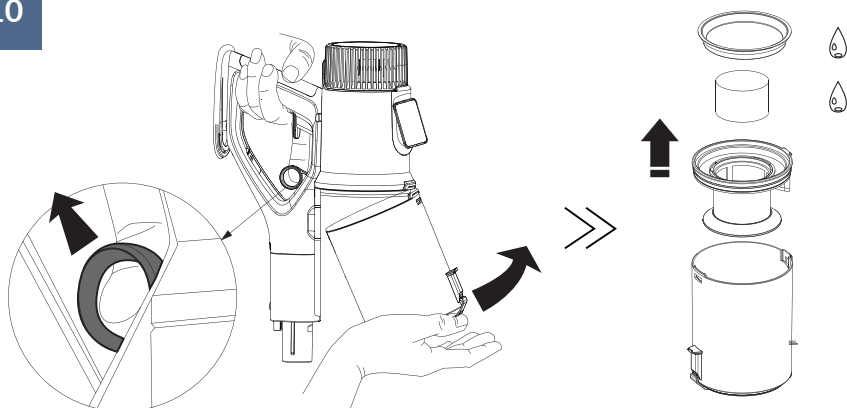
8



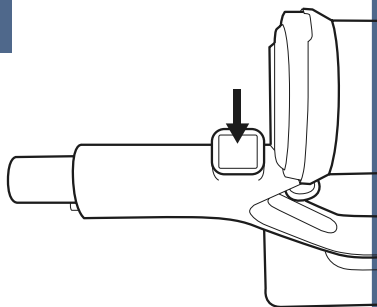
9



10



11



Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that the product will meet your requirements as it has been manufactured with utmost care.

Before you use the product, please read this operating manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

Important

Please read this manual before you start using the device to see its functions and use them in accordance with intended use.

- The device can be used by children aged at least 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons who lack relevant knowledge and experience in using the device, provided their actions are supervised or they have been instructed on safe use of the device and related risks beforehand.
- This device is not a toy. Do not let children play with it.
- Children must not clean and maintain the device if unattended.
- Keep this manual for future reference.
- Do not leave the active device unattended.
- Use only the storage battery supplied or recommended by the manufacturer.
- Do not use the equipment when the hole is blocked (e.g. with dust or hair). Regularly clean the device.
- Do not try to repair the device on your own (it does not apply to suggestions from the chapter: Troubleshooting). If the device does not work properly, contact the manufacturer's authorized service center.
- The device is supplied with a storage battery which can be repaired by competent persons only.
- Do not use the vacuum cleaner if the flow of air is limited. When

holes of the floor brush are locked and the device does not suck air, please switch the product off and unplug. Only then can you remove all obstacles. When the cleaning procedure is over, put the storage battery back and turn the device on.

- After every cleaning, make sure the brush, filters and dust bin have been properly mounted.
- Use filters and parts supplied or recommended by the manufacturer. Use of filters and parts which have not been recommended by the manufacturer may violate the manufacturer's guarantee.
- Do not use the device without supplied tips, dust bin and filters.
- Before you mount and use the device, make sure all filters have been properly dried.
- Do not immerse the device and turbo brush in water or other liquids.
- If the device acts up, has been dropped, damaged, left out of home, contact the manufacturer's authorized service center.
- Do not touch the charger or equipment if your hands are wet.
- When you are assembling or disassembling the floor brush, the device must be off and unplugged.
- To charge the storage battery, use only the power adapter supplied together with this device.
- Do not use the device to vacuum hard or sharp items (such as broken glass, nails, pins, screws, coins and similar).
- Do not use the device to vacuum smoking or burning pieces (such as matchsticks, butt ends, hot ash), micro-dust (such as lime, cement, wood pieces, plaster).
- Do not use the device to vacuum liquids, particularly inflammable fluids (such as petrol, petroleum oil or lighter fuel), and chemicals (such as acids, detergents).
- Do not use the device if any of the components gets hot, emits abnormal sounds or odors.



The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of together with domestic

waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

Description (fig. 1)

1. Vacuum cleaner main unit
2. Storage battery
3. Tube
4. Electric turbo brush
5. Wall holder with a charging feature
6. Crack nozzle
7. Upholstery nozzle
8. Nozzle with horsehair
9. Charger
10. Replaceable roll for soft surfaces
11. Replaceable roll for hard surfaces
12. Flexible tube (additional accessory, depending on a variant purchased)
13. Small turbo brush for upholstery and soft surfaces (additional accessory, depending on a variant purchased)

Charging

Note! Remember to switch the vacuum cleaner off before you start charging! The display will inform you about charging automatically.

- When the battery is full, the device will stop charging automatically.
- You can connect the device directly to the source of charging (fig. 2).
- You can disconnect and charge the storage battery directly by connecting it to the charger (fig. 3).
- You can charge the device on a wall holder, connected to the charger (fig. 4).

How to use (fig. 5)

Switch the device on by pressing and holding the central key on the handle. You can choose an additional option and press the side key to lock the on/off switch.

Select the desired working mode on the touch display. When you switch the device on and off, the auto mode always activates.

Description of the display (fig. 6)

1. Suction power
2. Battery level

3. Selected working mode
4. Tank level and/or filter clogging indicator
5. Brush locking indicator
6. Change of working modes

How to empty the dust bin

Before you empty the bin, switch the device off. Press the bin flap releasing key and empty it. Use the device only if the dust bin has been properly installed (fig. 7).

How to replace the rotating roll (fig. 8)

- Unplug the device.
- To remove the roll, hold the side switch at the bottom of the turbo brush, a side valve will pull out. Take it out and then take the round roll out.
- Insert the roll to install it, and then lock the valve in the turbo brush.

Note! Pay attention to precise installation of the round brush. Wrong installation may cause the brush to malfunction (fig. 9).

How to clean and maintain (fig. 10)

- Before you start cleaning, unplug the device.
- To remove the dust bin, pull the trigger (marked in fig. 10) and pull the tank out.
- Remove the microfiber filter, unscrew and take the filtration system out – wash under running water.
- HEPA filter is at the back of the device – do not wash in water, replaceable filter.
- Wash the interior of the dust bin under running water, clean the remaining part of the device with a wet cloth.
- Wipe the dust sensor with a wet cloth.
- Use only dry parts and filters.
- If you can notice that the suction power drops, clean filters in the first place.
- Do not make the device dry off in the sunlight or in humid area.
- To put the dust bin back, put the bin until you can hear a „click“.

Important! Do not wash filtering elements in the washing machine and do not dry them with a hair drier.

Note! Do not use the brush to wash filters. Make sure you do not damage

the filter refill. Make sure all pieces are dry before you put them into the vacuum cleaner.

Important! Regularly wash filters and use a wet cloth to wipe the dust sensor which is responsible for regulation of the flow in auto mode.

***Dust sensor** is located in the hollow, under the dust bin (fig. 11).

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not work	Storage battery is flat	Charge the storage battery
	Storage battery life is over	Replace the storage battery
	Damaged motor	Contact the manufacturer
The vacuum cleaner has no suction power or its power is low	Filter in the device is clogged up	Carefully wash the filter under running water. Precisely dry off before use to make sure bacteria do not grow
	Dust bin is full	Empty the dust bin
	Dust bin is not properly installed	Install the dust bin correctly
	Replaceable roll is blocked	Clean the replaceable roll
	HEPA filter must be replaced	Buy a new HEPA filter and replace it very 6 months
The battery does not charge	Poor contact between the device and a docking station	Do not touch or move the docking station as long as you can see a charging light.
		Change the charging method, connect the device straight to the charger
The charging light does not glow	Storage battery stopped working	Contact the manufacturer
	The docking station is not connected to power supply.	If the cable is connected to power supply, make sure it is not damaged
Air coming out of the vacuum cleaner emits an unpleasant odor	Filter is not clean	Wash the filter and dry the filter off before use to prevent growth of bacteria or replace the filter
	During the first few cycles of operation, the device may emit a smell of plastic. It is a normal phenomenon	The smell of plastic will vanish after some time

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

Einleitung

Liebe Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen in uns und Ihre Entscheidung für die Marke Zeegma.

Wir geben Ihnen ein Produkt an die Hand, das dank der Verwendung von hochwertigen Materialien und modernen technischen Lösungen ideal für den täglichen Gebrauch ist.

Wir sind sicher, dass die große Sorgfalt bei der Herstellung dazu führt, dass er Ihren Anforderungen gerecht wird.

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte das folgende Benutzerhandbuch sorgfältig durch.

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, kontaktieren Sie uns bitte:

support@zeegma.com

Wichtige Informationen

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Handbuch, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es zweckmäßig zu nutzen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts und der damit verbundenen Gefahren unterwiesen wurden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht damit spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Batterie.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnung blockiert ist (z. B. durch Staub oder Haare). Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren (gilt nicht für Vorschläge im Kapitel: Störungsbeseitigung). Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an die autorisierte Servicestelle des Herstellers.
- Das Gerät enthält einen Akku, der nur von qualifizierten Personen repariert werden sollte.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn der Luftstrom eingeschränkt ist. Wenn die Bodenbürste verstopfte Öffnungen hat und keine Luft ansaugt, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromquelle. Erst dann können Sie eventuelle Verstopfungen in den Bohrungen entfernen. Legen Sie nach Abschluss des Reinigungsvorgangs den Akku wieder ein und schalten Sie das Gerät ein.
- Stellen Sie nach jeder Reinigung sicher, dass die Bürste, die Filter und der Staubbehälter ordnungsgemäß installiert sind.
- Verwenden Sie Filter und Teile, die Teil des Sets sind oder vom Hersteller empfohlen werden. Die Verwendung von Filtern und Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann die Garantie des Herstellers verletzen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht ohne die mitgelieferten Düsen, Staubbehälter und Filter.
- Stellen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts sicher, dass alle Filter gründlich entleert sind.
- Tauchen Sie das Gerät oder die Turbobürste nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät nicht so funktioniert, wie es sollte, oder wenn es fallen gelassen, beschädigt oder außerhalb des Hauses gelassen wurde, wenden Sie sich an das autorisierte Service-Center des Herstellers.
- Berühren Sie das Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Bei der Montage oder Demontage der Bodenbürste muss das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt sein.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von harten

DE

oder scharfen Gegenständen (z. B. Glasscherben, Nägel, Stifte, Schrauben, Münzen und dergleichen).

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von rauchenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Streichhölzer, Zigarettenstummel, heiße Asche), Mikrostaub (z. B. Kalk, Zement, Holzstücke, gemahlener Putz).
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten, insbesondere von brennbaren Flüssigkeiten (wie Benzin, Kerosin oder Feuerzeugbenzin), Chemikalien (wie Säure, Reinigungsmittel).
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie feststellen, dass sich ein Bauteil erhitzt, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt.



Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union.

Dieses Produkt unterliegt gemäß der Richtlinie 2012/19/EU der getrennten Sammlung. Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da es eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Bitte geben Sie Ihr altes Produkt bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Beschreibung (Abb. 1)

1. Staubsauger-Haupteinheit
2. Akku
3. Rohrleitung
4. Elektro-Turbobürste
5. Wandhalterung mit Ladefunktion
6. Spaltwerkzeug
7. Polstermöbel-Düse
8. Borstendüse
9. Ladegerät
10. Ersatzrolle für weiche Oberflächen
11. Auswechselbare Rolle für harte Oberflächen
12. Flexibler Schlauch (zusätzliches Zubehör je nach gekaufter Version)
13. Kleine Turbobürste für Polstermöbel und weiche Oberflächen (zusätzliches Zubehör je nach gekaufter Version)

Ladeprozess

Hinweis: Denken Sie daran, den Staubsauger vor dem Laden auszuschalten! Die Ladeinformationen werden automatisch auf dem Display angezeigt.

- Wenn das Gerät vollständig geladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet.
- Das Gerät kann direkt zum Laden angeschlossen werden (Abb. 2).
- Der Akku kann entnommen und direkt geladen werden, indem er an das Ladegerät angeschlossen wird (Abbildung 3).
- Sie können das Gerät an der Wandhalterung laden, die mit dem Ladegerät verbunden ist (Abb. 4).

Betriebsanleitung (Abb. 5)

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die mittlere Taste am Griff gedrückt halten. Sie können die sekundäre Option auswählen und die seitliche Taste drücken, dadurch wird der Schalter gesperrt.

Wählen Sie auf dem Touch-Display die gewünschte Betriebsart. Wenn das Gerät ein- und ausgeschaltet wird, ist der Auto-Modus immer eingeschaltet.

Display-Beschreibung (Abb. 6)

1. Ansaugleistung
2. Ladezustand der Batterie
3. Aktuelle Betriebsart des Geräts
4. Anzeige Tank voll und/oder Filterverstopfung
5. Anzeige der Bürstenverriegelung
6. Ändern der Betriebsarten

Entleeren des Staubbehälters

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Behälter entleeren. Drücken Sie die Entriegelungstaste der Staubbehälterklappe und entleeren Sie den Inhalt. Verwenden Sie die Maschine nur mit korrekt montiertem Staubbehälter (Abb. 7).

Auswechseln der Schwenkrolle (Abb. 8)

- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
- Um die Walze herauszuziehen, halten Sie den Seitenschalter an der Unterseite der Turbobürste gedrückt, die seitliche Lasche gleitet dann heraus. Entfernen Sie diese und ziehen Sie dann die runde Rolle heraus.
- Schieben Sie die Walze zur Montage ein und rasten Sie dann den Pflock in die Turbobürste ein.

Achtung: Achten Sie darauf, dass die Rundbürste korrekt installiert ist. Eine fehlerhafte Installation kann zu Problemen im Bürstenbetrieb führen (Abb. 9).

Reinigung und Wartung (Abb. 10)

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle.
- Zum Herausziehen des Staubbehälters ziehen Sie den Abzug (markiert in Abb. 10) und ziehen den Behälter heraus.
- Mikrofaserfilter herausnehmen, abschrauben und Filtersystem herausziehen - unter fließendem Wasser waschen.
- HEPA-Filter auf der Rückseite des Geräts - nicht im Wasser waschen, austauschbarer Filter.
- Reinigen Sie das Innere des Staubbehälters unter fließendem Wasser, den Rest des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- Wischen Sie den Staubsensor mit einem feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie nur trockene Teile und Filter.
- Wenn Sie ein Nachlassen der Saugleistung feststellen, reinigen Sie zuerst die Filter.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Sonne oder an einem feuchten Ort trocknen.
- Um den Staubbehälter wieder einzusetzen, setzen Sie den Behälter ein, bis Sie ein „Klicken“ hören“.

Wichtig! Waschen Sie die Filterelemente nicht in der Waschmaschine und verwenden Sie keinen Haartrockner.

Achtung: Verwenden Sie keine Bürste zur Reinigung der Filter. Achten Sie darauf, die

Filterpatrone nicht zu beschädigen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie sie in den Staubsauger einsetzen.

Wichtig! Waschen Sie die Filter regelmäßig und wischen Sie den Staubsensor, der im Auto- Modus für die Zugluftanpassung zuständig ist, mit einem feuchten Tuch ab.

* **Der Staubsensor** befindet sich in einer Aussparung unter dem Staubbehälter (Abb. 11).

Fehlersuche (Troubleshooting)

DE

Problem	Ursache	Lösung
Produkt funktioniert nicht	Die Batterie ist verbraucht	Charge the storage battery
	Die Lebensdauer der Batterie ist vorbei	Laden Sie die Batterie
	Defekter Motor	Contact the manufacturer
Der Staubsauger hat keine Saugleistung oder seine Leistung ist gering	Der Filter im Gerät ist verstopft	Waschen Sie den Filter gründlich unter fließendem Wasser. Vor Gebrauch gründlich trocknen, um bakterielles Wachstum zu verhindern
	Der Staubbehälter ist voll	Entleeren Sie den Staubbehälter
	Der Staubbehälter ist nicht korrekt installiert	Installieren Sie den Staubbehälter richtig
	Die Ersatzrolle ist gesperrt	Reinigen Sie die Ersatzrolle
	Der HEPA-Filter soll ausgetauscht werden	Kaufen Sie einen neuen HEPA- Filter und ersetzen Sie ihn alle 6 Monate
Der Akku hat aufgehört zu laden	Schlechter Kontakt zwischen dem Gerät und der Dockingstation	Bewegen oder verschieben Sie die Dockingstation nicht, solange die Ladeleuchte leuchtet
		Ändern Sie die Lademethode, schließen Sie das Gerät direkt an das Ladegerät an
Die Ladelampe leuchtet nicht	Die Batterie hat aufgehört zu funktionieren	Kontaktieren Sie den Hersteller
	Die Spannungsversorgung der Dockingstation ist nicht angeschlossen	Wenn das Kabel eingesteckt ist, prüfen Sie es auf Beschädigungen
Die aus dem Staubsauger austretende Luft hat einen unangenehmen Geruch	Der Filter wird nicht gereinigt	Waschen und trocknen Sie den Filter vor der Verwendung, um Bakterienwachstum zu verhindern, oder ersetzen Sie den Filter
	Während der ersten paar Betriebszyklen kann das Gerät einen Plastikgeruch abgeben. Dies ist normal.	Der Geruch von Kunststoff verschwindet nach einiger Zeit des Gebrauchs

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma. Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych.

Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

Ważne informacje

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem.

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.
- To urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwalaj, aby dzieci nim się bawiły.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Zatrzymaj tę instrukcję do przyszłego zastosowania.
- Nie pozostawiaj włączonego sprzętu bez nadzoru.
- Używaj tylko akumulatora dołączonego do zestawu lub rekomendowanego przez producenta.
- Nie używaj sprzętu, kiedy otwór jest zablokowany (np. kurzem czy włosami). Należy regularnie czyścić urządzenie.
- Nie podejmuj się naprawy urządzenia na własną rękę (nie

dotyczy sugestii z rozdziału: Rozwiązywanie problemów). Jeśli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, zgłoś się do autoryzowanego serwisu producenta.

- Urządzenie zawiera akumulator, który może być naprawiany tylko przez wykwalifikowane osoby.
- Nie używaj odkurzacza jeśli przepływ powietrza jest ograniczony. W sytuacji gdy szczotka podłogowa ma zablokowane otwory i nie wciąga powietrza należy wyłączyć urządzenie i odłączyć źródło zasilania. Dopiero wtedy można usunąć wszelkie przeszkody w otworach. Po zakończonym procesie czyszczenia włóż z powrotem akumulator i włącz urządzenie.
- Po każdym czyszczeniu upewnij się, że szczotka, filtry i pojemnik na kurz są poprawnie zamontowane.
- Należy używać filtrów i części, będących elementami zestawu lub rekomendowanych przez producenta. Korzystanie z filtrów i części nierekomendowanych przez producenta, może naruszać gwarancję producenta.
- Nie używaj urządzenia bez końcówek dołączonych do zestawu, pojemnika na kurz i filtrów.
- Przed zamontowaniem i użytkowaniem urządzenia, upewnij się, że wszystkie filtry są dokładnie osuszone.
- Nie zanurzaj urządzenia i turboszczotki w wodzie lub innych płynach.
- Jeśli urządzenie nie działa tak jak powinno, bądź zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione poza domem, zgłoś się do autoryzowanego serwisu producenta.
- Nie dotykaj ładowarki lub sprzętu mokrymi dłońmi.
- Podczas montażu lub demontażu szczotki podłogowej urządzenie musi być wyłączone i odłączone od źródła prądu.
- Do ładowania akumulatora należy używać tylko dołączonego zasilacza, dostarczonego z tym urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania elementów twardych lub ostrych (takich jak tłuczone szkło, gwoździe, szpilki, wkręty, monety i podobne).
- Nie używaj urządzenia do odkurzania dymiących się lub palących elementów (takich jak zapalki, niedopałki

PL

papierosów, gorący popiół), mikropyłów (takich jak wapno, cement, kawałki drewna, tynk gruntowy).

- Nie używaj urządzenia do odkurzania cieczy, zwłaszcza tych łatwopalnych (takich jak benzyna, nafta, czy paliwo do zapalniczek), chemicznych substancji (takich jak kwas, detergenty).
- Nie używaj urządzenia jeśli zauważysz, że jakiś element nagrzewa się, wydaję nieprawidłowy dźwięk lub zapach.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Opis (rys. 1)

1. Jednostka główna odkurzacza
2. Akumulator
3. Rura
4. Elektryczna turboszczotka
5. Uchwyt na ścianę z możliwością ładowania
6. Ssawka szczelinowa
7. Ssawka do tapicerki
8. Ssawka z włosiem
9. Ładowarka
10. Wymienna rolka do miękkich powierzchni
11. Wymienna rolka do twardych powierzchni
12. Elastyczna rura (dodatkowe akcesorium w zależności od zakupionej wersji)
13. Mała turboszczotka do tapicerek i powierzchni miękkich (dodatkowe akcesorium w zależności od zakupionej wersji)

Ładowanie

Uwaga! Pamiętaj, aby wyłączyć odkurzacz przed ładowaniem! Na wyświetlaczu automatycznie pojawi się informacja o ładowaniu.

- Po pełnym naładowaniu urządzenie automatycznie przestanie ładować.
- Urządzenie można bezpośrednio podłączyć do ładowania (rys. 2).
- Akumulator można wyjąć i naładować go bezpośrednio, podłączając do ładowarki (rys. 3).
- Urządzenie można ładować na uchwycie ściennym, podłączonym do ładowarki (rys. 4).

Instrukcja obsługi (rys. 5)

Włącz urządzenie przytrzymując środkowy przycisk na ręczce. Możesz wybrać opcję dodatkową i wcisnąć boczny przycisk, to spowoduje zablokowanie włącznika.

Na dotykowym wyświetlaczu wybierz pożądany tryb pracy. Po włączeniu i wyłączeniu urządzenia zawsze włącza się tryb auto.

Opis wyświetlacza (rys. 6)

1. Moc ssania
2. Poziom naładowania baterii
3. Obecny tryb pracy urządzenia
4. Wskaźnik zapełnienia zbiornika i/lub zapchania filtrów
5. Wskaźnik blokowania szczotki
6. Zmiana trybów pracy

Opróżnianie zbiornika na kurz

Przed opróżnieniem pojemnika, wyłącz urządzenie. Wciśnij przycisk zwalniający klapę pojemnika i opróżnij jego zawartość. Używaj urządzenia wyłącznie z prawidłowo nałożonym zbiornikiem na kurz (rys. 7).

Wymiana obrotowej rolki (rys. 8)

- Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Aby wyciągnąć rolkę przytrzymaj boczny przełącznik na spodzie turboszczotki, wysunie się boczna zastawka. Wyjmij ją, a następnie wyciągnij okrągłą rolkę.
- Wsuń rolkę w celu jej instalacji, a następnie zatrzaśnij zastawkę w turboszczotce.

Uwaga! Zwróć uwagę na dokładną instalację okrągłej szczotki. Niepoprawna instalacja może spowodować problemy w pracy szczotki (rys. 9).

Czyszczenie i konserwacja (rys. 10)

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Aby wyciągnąć pojemnik na kurz, pociągnij spust (oznaczony na rys. 10) i wyciągnij zbiornik.
- Wyjmij filtr z mikrofibry, odkręć i wyciągnij system filtracyjny – myj pod bieżącą wodą.
- Filtr HEPA znajdujący się z tyłu urządzenia – nie myj w wodzie, filtr wymienny.
- Wnętrze zbiornika na kurz myj pod bieżącą wodą, resztę urządzenia przemywaj wilgotną ścierką.
- Przecieraj wilgotną ścierką czujnik kurzu.
- Używaj tylko suchych części i filtrów.
- Jeśli zauważysz spadek siły ssącej, w pierwszej kolejności wyczyść filtry.
- Nie zostawiaj urządzenia do wyschnięcia na słońcu lub w wilgotnym miejscu.
- Aby włożyć z powrotem pojemnik na kurz, włóż pojemnik aż usłyszysz „kliknięcie”.

Ważne! Elementów filtrujących nie pierz w pralce i nie susz ich suszarką do włosów.

Uwaga! Nie używaj szczotki do mycia filtrów. Uważaj, żeby nie uszkodzić wkładu filtra. Upewnij się, że wszystkie elementy są suche przed włożeniem do odkurzacza.

Ważne! Regularnie przemywaj filtry i przecieraj wilgotną ścierką czujnik kurzu, który odpowiedzialny jest za regulację ciągu w trybie auto.

***Czujnik kurzu** znajduje się we wgłębieniu, pod pojemnikiem na kurz (rys. 11).

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa	Akumulator wyczerpał się	Naładuj akumulator
	Skończyła się żywotność akumulatora	Wymień akumulator
	Uszkodzony silnik	Skontaktuj się z producentem

Odkurzacz nie ma siły ssącej lub jego moc jest mała	Zablokował się filtr w urządzeniu	Umyj dokładnie filtr pod bieżącą wodą. Dokładnie wysusz przed użyciem, żeby zapobiec rozwojowi bakterii
	Pojemnik na kurz jest pełny	Opróżnij pojemnik na kurz
	Pojemnik na kurz nie jest prawidłowo zainstalowany	Zainstaluj poprawnie pojemnik na kurz
	Wymienna rolka jest zablokowana	Wyczyść wymienną rolkę
	Filtr HEPA jest do wymiany	Kup nowy filtr HEPA i wymieniaj go co 6 miesięcy
Bateria przestała się ładować	Słaby kontakt urządzenia ze stacją dokującą	Nie ruszaj, ani nie przesuwaj stacji dokującej dopóki pali się światło ładowania
		Zmień sposób ładowania, podłącz urządzenie bezpośrednio do ładowarki
Światło ładowania się nie świeci	Akumulator przestał działać	Skontaktuj się z producentem
	Zasilanie stacji dokującej nie jest podłączone do prądu	Jeśli przewód podłączony jest do prądu, sprawdź czy nie jest uszkodzony
Powietrze wydobywające się z odkurzacza ma nieprzyjemny zapach	Filtr nie jest wyczyszczony	Umyj filtr i wysusz filtr przed użyciem, aby zapobiec rozwojowi bakterii lub wymień filtr
	Podczas kilku pierwszych cykli użytkowania urządzenie może wydzielać zapach plastiku. Jest to zjawisko normalne	Zapach plastiku zniknie po pewnym czasie użytkowania

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'uso di materiali di alta qualità e soluzioni tecniche moderne.

Siamo sicuri che la grande cura della lavorazione lo farà soddisfare le vostre esigenze.

Si prega di leggere attentamente questa istruzione prima di utilizzare il prodotto.

Se avete commenti o domande sul prodotto che avete acquistato, non esitate a contattarci:

support@zeegma.com

Informazioni importanti

Si prega di leggere questo manuale prima di utilizzare il dispositivo per scoprire le sue funzioni e usarlo per lo scopo previsto.

- Questo dispositivo può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di conoscenza ed esperienza se sono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sui rischi ad esso associati.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocarci.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Conservare questa istruzione per riferimento futuro.
- Non lasciare le apparecchiature accese incustodite.
- Utilizzare solo l'accumulatore incluso o raccomandato dal produttore.
- Non usare l'attrezzature quando l'apertura è bloccata (per esempio da polvere o capelli). Pulire regolarmente il dispositivo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli (non si applica ai suggerimenti del capitolo: Risoluzione dei problemi). Se il dispositivo non funziona correttamente,

contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore.

- Il dispositivo contiene un accumulatore che può essere riparato solo da persone qualificate.
- Non usare l'aspirapolvere se il flusso d'aria è limitato. Se la spazzola per pavimenti ha le aperture bloccate e non aspira aria, spegnere il dispositivo e scollegare la fonte di alimentazione. Solo allora si può rimuovere qualsiasi ostruzione nei fori. Al termine del processo di pulizia, rimettere l'accumulatore e accendere il dispositivo.
- Dopo ogni pulizia, assicurarsi che la spazzola, i filtri e il contenitore della polvere siano installati correttamente.
- Usare i filtri e le parti che fanno parte del set o che sono raccomandati dal produttore. L'uso di filtri e parti che non sono raccomandati dal produttore può violare la garanzia del produttore.
- Non usare il dispositivo senza le bocchette in dotazione, il contenitore della polvere e i filtri inclusi.
- Prima di installare e utilizzare il dispositivo, assicurarsi che tutti i filtri siano completamente svuotati.
- Non immergere il dispositivo o la turbospazzola in acqua o altri liquidi.
- Se il dispositivo non funziona come dovrebbe, o se è caduto, è stato danneggiato o lasciato fuori casa, contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore.
- Non toccare il caricabatterie o l'attrezzatura con le mani bagnate.
- Il dispositivo deve essere spento e scollegato dall'alimentazione elettrica quando si monta o si smonta la spazzola per pavimenti.
- Usare solo l'adattatore di corrente incluso, fornito con questo dispositivo, per caricare l'accumulatore.
- Non usare il dispositivo per aspirare oggetti duri o taglienti (come vetri rotti, chiodi, spilli, viti, monete e simili).
- Non usare il dispositivo per aspirare oggetti fumosi o elementi che bruciano (come fiammiferi, mozziconi di sigaretta, cenere calda), micropolveri (come calce, cemento, pezzi di legno, gesso macinato).

- Non usare il dispositivo per aspirare liquidi, specialmente liquidi infiammabili (come benzina, kerosene, o carburante per accendini), prodotti chimici (come acido, detersivi).
- Non utilizzare il dispositivo se si nota che un componente si sta riscaldando, produce suoni o odori anomali.



Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Descrizione (fig. 1)

1. Unità principale dell'aspirapolvere
2. Accumulatore
3. Tubo
4. Turbospazzola elettrica
5. Supporto a parete con funzione di ricarica
6. Bocchetta per fessure
7. Bocchetta per tappezzeria
8. Bocchetta con setola
9. Caricatore
10. Rullo di ricambio per superfici morbide
11. Rullo di ricambio per superfici dure
12. Tubo flessibile (accessorio aggiuntivo a seconda della versione acquistata)
13. Piccola turbospazzola per tappezzeria e superfici morbide (accessorio aggiuntivo a seconda della versione acquistata)

Ricarica

Attenzione! Ricordatevi di spegnere l'aspirapolvere prima di ricaricare! Le informazioni sulla ricarica appariranno automaticamente sul display.

- Quando è completamente carico, il dispositivo smetterà automaticamente di caricarsi.
- Il dispositivo può essere collegato direttamente alla ricarica (fig. 2).

- L'accumulatore può essere staccato e ricaricato direttamente collegandolo al caricabatterie (fig. 3).
- Il dispositivo può essere caricato sul supporto a muro, collegato al caricabatterie (fig. 4).

Istruzione d'uso (fig. 5)

Accendere il dispositivo tenendo premuto il pulsante centrale sull'impugnatura. Potete selezionare l'opzione secondaria e premere il pulsante laterale, questo bloccherà l'interruttore.

Sul display touch screen, selezionare la modalità di funzionamento desiderata. Quando il dispositivo è acceso e spento, la modalità automatica è sempre attiva.

Descrizione del display (fig. 6)

1. Potenza di aspirazione
2. Livello di ricarica della batteria
3. Modalità di lavoro attuale del dispositivo
4. Indicatore di riempimento e/o intasamento dei filtri
5. Indicatore di blocco della spazzola
6. Cambio di modalità di lavoro

Svuotamento del contenitore della polvere

Prima di svuotare il contenitore, spegnere la macchina. Premere il pulsante di rilascio dello sportello del contenitore della polvere e svuotare il contenuto. Utilizzare il dispositivo solo con il contenitore della polvere montato correttamente (fig. 7).

Sostituzione del rullo girevole (fig. 8)

- Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione.
- Per estrarre il rullo tenere premuto l'interruttore laterale sul fondo della turbospazzola, la linguetta laterale scivolerà fuori. Togliero e poi estrarre il rullo rotondo.
- Inserire il rullo per installarla e poi far scattare la linguetta nella turbospazzola.

Attenzione! Assicurarsi che la spazzola rotonda sia installata correttamente. Un'installazione errata può causare problemi di funzionamento delle spazzole (fig. 9).

Pulizia e conservazione (fig. 10)

- Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima della pulizia.
- Per estrarre il contenitore della polvere, tirare il grilletto (indicato in fig. 10) ed estrarre il contenitore.
- Rimuovere il filtro in microfibra, svitare ed estrarre il sistema di filtraggio - lavare sotto l'acqua corrente.
- Il filtro HEPA situato sul retro del dispositivo - non lavare in acqua, filtro di ricambio.
- L'interno del contenitore della polvere lavare sotto l'acqua corrente, pulire il resto del dispositivo con un panno umido.
- Il sensore di polvere va pulito con panno umido.
- Usare solo le parti asciutte e filtri.
- Se notate una diminuzione della potenza di aspirazione, pulite prima i filtri.
- Non lasciare il dispositivo ad asciugare al sole o in un luogo umido.
- Per rimettere il contenitore della polvere, inserire il contenitore finché non si sente uno „scatto”.

Importante! Non lavare gli elementi del filtro in lavatrice o usare un asciugacapelli.

Attenzione! Non usare una spazzola per pulire i filtri. Fate attenzione a non danneggiare la cartuccia del filtro. Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di metterle nell'aspirapolvere.

Importante! Lavare regolarmente i filtri e pulire con un panno umido il sensore di polvere, che è responsabile della regolazione del tiraggio in modalità automatica.

***Sensore di polvere** si trova nella cavità, sotto il contenitore della polvere (fig. 11).

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Risoluzione
Il prodotto non funziona	L'accumulatore si è esaurito	Ricaricare l'accumulatore
	La durata dell'accumulatore è finita	Sostituire l'accumulatore
	Motore danneggiato	Contattare il produttore

L'aspirapolvere non ha potenza di aspirazione o la sua potenza è bassa	Il filtro nel dispositivo è bloccato	Lavare accuratamente il filtro sotto l'acqua corrente. Asciugare bene prima dell'uso per prevenire la crescita batterica
	Il contenitore della polvere è pieno	Svuotare il contenitore della polvere
	Il contenitore della polvere non è installato correttamente	Installare correttamente il contenitore della polvere
	Il rullo di ricambio è bloccato	Pulire il rullo di ricambio
	Filtro HEPA da sostituire	Acquistare un nuovo filtro HEPA e sostituirlo ogni 6 mesi
L'accumulatore ha smesso di ricaricarsi	Scarso contatto tra il dispositivo e la docking station	Non muovere o spostare la docking station mentre la luce di ricarica è accesa
		Cambia il metodo di ricarica, collega il dispositivo direttamente al caricabatterie
La spia di ricarica non è accesa	L'accumulatore ha smesso di funzionare	Contattare il produttore
	L'alimentazione della docking station non è collegata	Se il cavo è collegato, controllare se è danneggiato
L'aria che esce dall'aspirapolvere ha un odore sgradevole	Il filtro non è pulito	Lavare il filtro e asciugarlo prima dell'uso per prevenire la crescita batterica o sostituire il filtro
	Durante i primi cicli di utilizzo, l'unità può emettere un odore di plastica. Questo è normale.	L'odore di plastica scomparirà dopo qualche tempo di utilizzo

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quelli presentati nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi la marque Zeegma. Nous vous donnons un produit parfait à l'usage quotidien grâce à l'application de matières primaires de haute qualité et des solutions techniques modernes.

Nous sommes sûrs que grâce à un grand soin que nous avons pris pour fabriquer ce produit, il répondra à toutes vos exigences.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse :

support@zeegma.com

Renseignements importants

Veillez lire le présent mode d'emploi avant de procéder à la manipulation du dispositif, pour connaître ses fonctions et l'utiliser conformément à son usage prévu.

- L'appareil peut être utilisé par les enfants à l'âge d'au moins 8 ans et par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans connaissance et expérience appropriées en matière d'utilisation de l'appareil, si leur fonctionnement est surveillé ou s'ils ont été instruits préalablement quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et au risque y afférent.
- Ce dispositif n'est pas un jouet. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit.
- Le lavage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Gardez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utiliser que l'accumulateur fourni avec le produit ou recommandé par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil quand l'ouverture est bloquée (par exemple par la poussière ou des cheveux). Il convient de laver l'appareil régulièrement.

- Ne pas procéder soi-même au dépannage de l'appareil (ne s'applique pas aux suggestions du chapitre : Résolution des problèmes). Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, contacter un service agréé du fabricant.
- L'appareil contient un accumulateur qui ne peut être réparé que par un personnel qualifié.
- Ne pas utiliser l'aspirateur si le flux d'air est limité. Si les trous de la brosse parquet sont bloqués et elle n'aspire pas de l'air, il convient d'éteindre l'appareil et de débrancher la source d'alimentation électrique. Ce n'était qu'après que l'on peut enlever tous les obstacles dans les trous. Après avoir terminé le processus de nettoyage, insérer l'accumulateur à nouveau et allumer l'appareil.
- Après chaque nettoyage, s'assurer que la brosse, les filtres et le conteneur à poussière sont installés correctement.
- Il convient d'utiliser les filtres et les pièces faisant partie du kit ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de filtres et de pièces non recommandés par le fabricant peut porter atteinte à la garantie du fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil sans embouts fournis avec le produit, conteneur à poussière et filtres.
- Avant de monter et utiliser l'appareil, s'assurer que tous les filtres sont séchés soigneusement.
- Ne pas plonger l'appareil ni la turbo-brosse dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Si l'appareil ne marche pas correctement ou s'il a été tombé, cassé, laissé à l'extérieur, contacter un service agréé du fabricant.
- Ne pas toucher le chargeur ou le matériel avec les mains humides.
- Pendant le montage ou le démontage de la brosse parquet, l'appareil doit être éteint et débranché de la source d'alimentation électrique.
- Pour la recharge de l'accumulateur, il convient d'utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil pour le dépoussiérage des éléments durs ou aigus (tels que le verre brisé, les boulons, les aiguilles, les vis, les pièces de monnaie etc.).

FR

- Ne pas utiliser l'appareil pour le dépoussiérage des éléments qui brûlent ou sont enfumés (tels que les allumettes, les mégots de cigarettes, les cendres chaudes), les micropoussières (telles que le calcium, le ciment, les morceaux de bois, l'enduit d'apprêt).
- Ne pas utiliser l'appareil pour le dépoussiérage des liquides, surtout ceux inflammables (tels que l'essence, le pétrole ou l'essence à briquet), des substances chimiques (telles que l'acide, les détergents).
- Ne pas utiliser l'appareil si vous remarquez qu'un élément se réchauffe ou émet un son ou bien une odeur incorrect.



Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

Description (fig. 1)

1. Unité principale de l'aspirateur
2. Accumulateur
3. Tube
4. Turbo-brosse électrique
5. Support mural avec possibilité de recharge
6. Suceur à fente
7. Suceur pour tapisserie
8. Suceur en crin
9. Chargeur
10. Rouleau remplaçable pour les surfaces douces
11. Rouleau remplaçable pour les surfaces dures
12. Tube flexible (un accessoire supplémentaire en fonction de la version achetée)
13. Petite turbo-brosse pour les tapisserie et les surfaces douces (accessoire supplémentaire en fonction de la version achetée)

Recharge

Attention ! N'oubliez pas d'éteindre l'aspirateur avant la recharge ! Une information sur la recharge apparaîtra automatiquement sur l'écran.

- Après la recharge complète, l'appareil arrêtera automatiquement de se recharger.
- L'appareil peut être branché directement au dispositif de recharge (fig. 2).
- L'accumulateur peut être retiré et rechargé directement, tout en le branchant directement au chargeur (fig. 3).
- L'appareil peut être rechargé sur le support mural branché au chargeur (fig. 4).

Mode d'emploi (fig. 5)

Allumez l'appareil, tout en tenant enfoncé le bouton central sur la poignée. Vous pouvez choisir l'option supplémentaire et appuyer sur le bouton latéral, cela entraînera le blocage de l'interrupteur.

Sélectionnez le mode de travail souhaité sur l'écran tactile. Après avoir allumé et éteint l'appareil, le mode auto s'active toujours.

Description de l'écran (fig. 6)

1. Puissance de succion
2. Indicateur de charge batterie
3. Mode courant du fonctionnement de l'appareil
4. Indicateur de niveau de remplissage du conteneur et/ou d'obturation des filtres
5. Indicateur de blocage de la brosse
6. Changement des modes de fonctionnement

Vidage du conteneur à poussière

Avant de vider le conteneur, éteignez l'appareil. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle du container et videz-le de son contenu. N'utilisez l'appareil qu'avec le conteneur à poussière installé correctement (fig. 7).

Remplacement du rouleau rotatif (fig. 8)

- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation électrique.
- Pour retirer le rouleau, tenez enfoncé le commutateur latéral d'en dessous de la turbo-brosse, le support plastique latérale en sortira. Retirez-le, puis retirez le rouleau rond.
- Insérez le rouleau en vue de l'installer, puis enclenchez le support plastique dans la turbo-brosse.

Attention ! Faites attention à l'installation précise de la brosse ronde.

Une installation incorrecte peut entraîner des problèmes dans le fonctionnement de la brosse (fig. 9).

Nettoyage et entretien (fig. 10)

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la source d'alimentation électrique.
- Pour retirer le conteneur à poussière, appuyez sur la détente (indiquée sur la fig. 10) et retirez le conteneur.
- Retirez le filtre en microfibre, dévissez et retirez le système de filtration – lavez-le sous l'eau courante.
- Le filtre HEPA qui se trouve à l'arrière de l'appareil – ne pas laver dans l'eau, le filtre est remplaçable.
- Lavez l'intérieur du conteneur à poussière sous l'eau courante, lavez le reste de l'appareil avec un chiffon humide.
- Essuyez le capteur de poussière avec un chiffon humide.
- N'utilisez que les filtres et les pièces sèches.
- Si vous remarquez un abaissement de la puissance de succion, lavez le filtre en premier lieu.
- Ne pas laisser l'appareil sécher exposé au soleil ou dans un endroit humide.
- Pour installer à nouveau le conteneur à poussière, insérez le conteneur jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Important ! Ne pas laver les éléments de filtration dans une lave-linge et ne pas les sécher avec un sèche-cheveux.

Attention ! Ne pas utiliser la brosse pour laver les filtres. Faites attention pour ne pas endommager le cartouche de filtre. Assurez-vous que tous les éléments sont secs avant de les installer dans l'aspirateur

Important ! Lavez les filtres régulièrement et essuyez le capteur de poussière qui est responsable du réglage de la succion en mode auto avec un chiffon humide.

***Le capteur de poussière** se trouve dans un creux sous le conteneur à poussière (fig. 11).

Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne marche pas	L'accumulateur s'est déchargé	Rechargez l'accumulateur
	La durée de vie de l'accumulateur s'est finie	Remplacez l'accumulateur
	Le moteur est abîmé	Contactez le fabricant

Il n'y a pas de puissance de succion dans l'aspirateur ou sa puissance de succion est basse	Le filtre dans l'appareil est bloqué	Lavez le filtre soigneusement sous l'eau courante. Séchez-le soigneusement avant l'emploi pour empêcher le développement des bactéries
	Le conteneur à poussière est remplie	Videz le conteneur à poussière
	Le conteneur à poussière n'est pas installé correctement	Installez correctement le conteneur à poussière
	Le rouleau remplaçable est bloqué	Nettoyez le rouleau remplaçable
	Le filtre HEPA est à remplacer	Achetez un filtre HEPA neuf et remplacez-le tous les 6 mois
La batterie a cessé de se recharger	Un contact faible de l'appareil avec la station d'accueil	Ne touchez pas ni ne bougez pas la station d'accueil jusqu'à ce que le feu de recharge soit allumé
		Changez le mode de recharge, branchez l'appareil directement au chargeur
Le feu de recharge ne s'allume pas	L'accumulateur a cessé de fonctionner	Contactez le fabricant
	L'alimentation électrique de la station d'accueil n'est pas branchée au courant électrique	Si le câble est branché au courant électrique, vérifiez qu'il n'est pas abîmé
L'air sortant de l'aspirateur a une odeur déplaisante	Le filtre n'est pas nettoyé	Lavez et séchez le filtre avant l'emploi pour empêcher le développement des bactéries ou remplacez le filtre
	Pendant les premiers cycles d'emploi, l'appareil peut émettre l'odeur de plastique. C'est un phénomène normal	L'odeur de plastique disparaîtra après un certain temps d'utilisation

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir un producto de la marca Zeegma. Te ofrecemos un producto ideal para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y soluciones técnicas modernas.

Estamos seguros de que cumplirá tus expectativas gracias al enorme cuidado puesto en su fabricación.

Antes de utilizar el producto, lee atentamente las siguientes instrucciones de uso.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros:

support@zeegma.com

Información importante

Por favor, lee este manual de instrucciones antes de utilizar el producto para familiarizarte con sus funciones y utilizarlo de acuerdo con su uso previsto.

- El dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, así como personas sin los conocimientos y experiencia adecuados en el uso del dispositivo, si su funcionamiento es supervisado o han recibido instrucciones previas en el uso seguro del equipo del dispositivo y los riesgos asociados con él.
- Este dispositivo no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.
- La limpieza y el mantenimiento del dispositivo pueden ser realizados por niños sin supervisión.
- Guarde este manual para referencia futura.
- No deje el equipo desatendido mientras esté encendido.
- Utilice únicamente la batería suministrada o la batería recomendada por el fabricante.
- No utilice el equipo cuando la abertura esté bloqueada (por ejemplo, con polvo o cabello). Limpia el dispositivo con regularidad.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo (no se aplica

a las sugerencias del capítulo: Solución de problemas). Si el dispositivo no funciona correctamente, comuníquese con el servicio autorizado del fabricante.

- El dispositivo contiene una batería que solo debe ser reparada por personal calificado.
- No utilice la aspiradora si el flujo de aire está restringido. En una situación en la que el cepillo para pisos tiene orificios bloqueados y no aspira aire, apague el dispositivo y desconecte la fuente de alimentación. Solo entonces se pueden eliminar las obstrucciones en las aberturas. Una vez finalizado el proceso de limpieza, vuelva a insertar la batería y encienda el dispositivo.
- Después de cada limpieza, asegúrese de que el cepillo, los filtros y el contenedor para polvo estén instalados correctamente.
- Utilice filtros y piezas que se incluyen en el kit o que recomienda el fabricante. El uso de filtros y piezas no recomendados por el fabricante puede violar la garantía del fabricante.
- No utilice el dispositivo sin las boquillas, el contenedor para polvo y los filtros adjuntos.
- Antes de instalar y utilizar el dispositivo, asegúrese de que todos los filtros estén completamente secos.
- No sumerja el dispositivo y el cepillo turbo en agua u otros líquidos.
- Si el dispositivo no funciona como debería, o se ha caído, dañado o dejado fuera de la casa, comuníquese con el centro de servicio autorizado del fabricante.
- No toque el cargador o el equipo con las manos mojadas.
- Al instalar o quitar el cepillo para pisos, el dispositivo debe apagarse y desconectarse de la fuente de alimentación.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente incluido con este dispositivo para cargar la batería.
- No utilice el aparato para aspirar objetos duros o afilados (como vidrios rotos, clavos, alfileres, tornillos, monedas y similares).
- No utilice el dispositivo para aspirar elementos que echan

ES

fumo o en llamas (como fósforos, colillas de cigarrillos, cenizas calientes), micropolvo (como cal, cemento, trozos de madera, yeso molido).

- No utilice el dispositivo para aspirar líquidos, especialmente los inflamables (como gasolina, queroseno o líquido para encendedores), sustancias químicas (como ácidos, detergentes).
- No utilice el aparato si nota que un componente se está calentando, emitiendo un sonido u olor anormal.



El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe desecharse con los residuos urbanos, ya que puede representar una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe llevarse al punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

Descripción (fig. 1)

1. Unidad principal de la aspiradora
2. Batería
3. Tubo
4. Cepillo turbo eléctrico
5. Soporte de pared con opción de carga
6. Boquilla de hendidura
7. Boquilla para tapizados
8. Boquilla con cerdas
9. Cargador
10. Rodillo reemplazable para superficies blandas
11. Rodillo reemplazable para superficies duras
12. Tubo flexible (accesorio adicional según la versión comprada)
13. Cepillo turbo pequeño para tapizados y superficies blandas (accesorio adicional según la versión comprada)

Cargar

¡Atención! Recuerde apagar la aspiradora antes de cargarla! La pantalla mostrará automáticamente información sobre la carga.

- Cuando esté completamente cargado, el dispositivo dejará de cargarse automáticamente.

- El dispositivo se puede conectar directamente para cargar (fig. 2).
- La batería se puede quitar y cargar directamente conectándola al cargador (fig. 3).
- El dispositivo se puede cargar con el soporte de pared conectado al cargador (fig. 4).

Manual de usuario (fig. 5)

Enciende el dispositivo mientras mantienes presionado el botón central del mango. Puede elegir la opción adicional y presionar el botón lateral, bloqueará el interruptor.

Seleccione el modo de funcionamiento deseado en la pantalla táctil. El modo automático siempre está activado después de encender y apagar el dispositivo.

Descripción de la pantalla (fig.6)

1. Potencia de succión
2. Nivel de carga de la batería
3. Modo de operación actual del dispositivo
4. Indicador de tanque lleno y/o filtros obstruidos
5. Indicador de bloqueo del cepillo
6. Cambio de modos de funcionamiento

Vaciar el contenedor para polvo

Antes de vaciar el depósito, apague el dispositivo. Presione el botón de liberación del depósito y vacíe el depósito. Utilice el aparato únicamente con el contenedor para polvo correctamente colocado (fig. 7).

Sustitución del rodillo giratorio (fig.8)

- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Para quitar el rodillo, mantenga presionado el interruptor lateral en la parte inferior del cepillo turbo, la puerta lateral saldrá. Sáquelo y luego saque el rodillo circular.
- Deslice el rodillo para instalarlo y luego coloque la válvula en el cepillo turbo.

¡Atención! Preste atención a la cuidadosa instalación del cepillo redondo. Una instalación incorrecta puede causar problemas en el funcionamiento del cepillo (fig. 9).

Limpeza y mantenimiento (fig.10)

- Antes de limpiar, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Para retirar el contenedor para polvo, apriete el gatillo (marcado en la fig. 10) y extraiga el contenedor.
- Retire el filtro de microfibra, desenrosque y extraiga el sistema de filtrado; lávelo con agua corriente.
- Filtro HEPA en la parte posterior del dispositivo - no lavar con agua, filtro reemplazable.
- Lave el interior del contenedor para polvo con agua corriente, enjuague el resto del dispositivo con un paño húmedo.
- Limpie el sensor de polvo con un paño húmedo.
- Utilice solo piezas y filtros secos.
- Si nota una caída en la potencia de succión, limpie los filtros primero.
- No deje que el dispositivo se seque a la luz solar directa o en un lugar húmedo.
- Para volver a colocar el contenedor para polvo, insértelo hasta que escuche un „clic”.

¡Importante! No lave los elementos filtrantes en la lavadora y no los seque con un secador de pelo.

¡Atención! No use un cepillo para lavar los filtros. Tenga cuidado de no dañar el elemento filtrante. Asegúrese de que todos los artículos estén secos antes de colocarlos en la aspiradora.

¡Importante! Lave periódicamente los filtros y limpie el sensor de polvo con un paño húmedo que se encarga de ajustar la corriente de aire en el modo automático.

* **El sensor de polvo** está ubicado en un hueco debajo del contenedor para polvo (fig. 11).

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona	La batería se ha agotado	Cargue la batería
	La batería ha llegado al final de su vida útil.	Reemplace la batería
	Motor averiado	Póngase en contacto con el fabricante.

La aspiradora no tiene potencia de succión o su potencia es baja	El filtro del dispositivo está bloqueado	Lave el filtro a fondo con agua corriente. Seque bien antes de usar para prevenir el crecimiento de bacterias.
	El contenedor para polvo está lleno	Vacíe el contenedor para polvo
	El contenedor para polvo no está instalado correctamente	Instale el contenedor para polvo correctamente
	El rodillo reemplazable está atascado	Limpie el rodillo extraíble
	Necesidad de reemplazar el filtro HEPA	Compre un nuevo filtro HEPA y reemplácelo cada 6 meses
La batería ha dejado de cargarse	Contacto deficiente del dispositivo con la estación de acoplamiento	No mueva ni mueva la estación de acoplamiento mientras la luz de carga esté encendida
		Cambie la forma de carga, conecte el dispositivo directamente al cargador
La luz de carga está apagada	La batería ha dejado de funcionar.	Póngase en contacto con el fabricante.
	La alimentación de la estación de acoplamiento no está conectada a la red.	Si el cable está conectado a la fuente de alimentación, compruebe que no esté dañado
El aire de la aspiradora huele mal	El filtro no está limpio	Lave el filtro y séquelo antes de usarlo para evitar el crecimiento de bacterias, o reemplace el filtro.
	Durante los primeros ciclos de uso, el dispositivo puede oler a plástico. Esto es normal	El olor a plástico desaparecerá después de un tiempo de uso.

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir de los presentados en las fotos.

Inleiding

Beste klant!

Dank u voor uw vertrouwen in ons en uw keuze voor het merk Zeegma. Wij geven u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik, dankzij het gebruik van materialen van hoge kwaliteit en moderne technische oplossingen.

Wij zijn ervan overtuigd dat de grote zorg die aan de vervaardiging is besteed, ervoor zal zorgen dat het aan uw eisen voldoet.

Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over het gekochte product, neem dan contact met ons op:

support@zeegma.com

Belangrijke informatie

Lees deze handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt, vertrouwd te raken met de functies ervan en het te gebruiken voor het bedoelde doel.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's die daaraan zijn verbonden.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Laat de apparatuur niet onbeheerd ingeschakeld.
- Gebruik alleen de meegeleverde of door de producent aanbevolen batterij.
- Gebruik de apparatuur niet wanneer de opening geblokkeerd is (bijv. door stof of haar). Maak het apparaat regelmatig schoon.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren (geldt niet voor

suggesties in hoofdstuk: Problemen oplossen). Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de erkende servicedienst van de producent.

- Het apparaat bevat een batterij die alleen door gekwalificeerde personen mag worden gerepareerd.
- Gebruik de stofzuiger niet als de luchtstroom beperkt is. Als de vloerborstel verstopte openingen heeft en geen lucht aanzuigt, zet het apparaat dan uit en haal de stekker uit het stopcontact. Alleen dan kunt u eventuele obstructies in de gaten verwijderen. Nadat het reinigingsproces is voltooid, plaatst u de batterij terug en schakelt u het apparaat in.
- Controleer na elke reiniging of de borstel, de filters en het stofreservoir goed zijn geïnstalleerd.
- Gebruik filters en onderdelen die deel uitmaken van de set of door de producent worden aanbevolen. Het gebruik van filters en onderdelen die niet door de producent worden aanbevolen, kan een inbreuk betekenen op de garantie van de producent.
- Gebruik het apparaat niet zonder de bijgeleverde mondstukken, stofreservoirs en filters.
- Voordat u het apparaat installeert en gebruikt, moet u ervoor zorgen dat alle filters goed gedroogd zijn.
- Dompel het apparaat of de turboborstel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Als het apparaat niet naar behoren werkt, of als het gevallen of beschadigd is, of buitenshuis is achtergelaten, neem dan contact op met het bevoegde servicecentrum van de producent.
- Raak de lader of de apparatuur niet aan met natte handen.
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld en van het stroomnet worden losgekoppeld wanneer u de vloerborstel aanbrengt of verwijdert.
- Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de bij dit apparaat geleverde netadapter.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van harde of scherpe voorwerpen (zoals glasscherven, spijkers, pennen, schroeven, munten en dergelijke).

NL

- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van rokende of brandende voorwerpen (zoals lucifers, sigarettenpeuken, hete as), microstof (zoals kalk, cement, houtspaanders, gemalen gips, enz).
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van vloeistoffen, met name ontvlambare vloeistoffen (zoals benzine, kerosine of aanstekervloeistof), chemische stoffen (zoals zuren, detergenten).
- Gebruik het apparaat ook niet als u merkt dat een onderdeel warm wordt, een abnormaal geluid maakt of een abnormale geur verspreidt.



Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Beschrijving (afb. 1)

1. Stofzuiger hoofdeenheid
2. Batterij
3. Buis
4. Elektrische turboborstel
5. Muurbevestiging met oplaadfunctie
6. Spleetmondstuk
7. Stoffeer modstuk
8. Borstel mondstuk
9. Oplader
10. Verwisselbare rol voor zachte oppervlakken
11. Verwisselbare rol voor harde oppervlakken
12. Flexibele buis (extra accessoire afhankelijk van de gekochte versie)
13. Kleine turboborstel voor stoffering en zachte oppervlakken (extra accessoire afhankelijk van de gekochte versie)

Opladen

Let op! Vergeet niet de stofzuiger uit te zetten voordat u hem oplaadt!

Oplaadinformatie verschijnt automatisch op het beeldscherm.

- Als het apparaat volledig is opgeladen, stopt het automatisch met opladen.
- Het apparaat kan rechtstreeks worden aangesloten op de oplader (afb. 2).
- De batterij kan worden verwijderd en rechtstreeks worden opgeladen door deze op de lader aan te sluiten (afb. 3).
- Het apparaat kan worden opgeladen op de wandhouder die op de oplader is aangesloten (afb. 4).

Gebruiksaanwijzing (afb. 5)

Zet het apparaat aan door de middelste knop op het handvat ingedrukt te houden. U kunt de tweede optie selecteren en op de zijknop drukken, dit zal de schakelaar vergrendelen.

Selecteer op het touch screen de gewenste bedrijfsmodus. Wanneer het apparaat wordt in- en uitgeschakeld, staat de automatische modus altijd aan.

Beschrijving weergave (afb. 6)

1. Zuigkracht
2. Batterijniveau
3. Huidige bedrijfsmodus van het apparaat
4. Indicator voor volle tank en/of verstopte filter
5. Indicator borstelvergrendeling
6. Wijzigen van de bedrijfsmodus

Leegmaken van de stoftank

Schakel het apparaat uit voordat u de tank leegmaakt. Druk op de ontgrendelknop van de stoftankklep en leeg de inhoud. Gebruik het apparaat alleen als de stoftank correct is gemonteerd (afb. 7).

Vervangen van de draairol (afb. 8)

- Koppel het apparaat los van de stroombron.
- Om de rol naar buiten te trekken houdt u de zijschakelaar aan de onderkant van de turboborstel ingedrukt, het zijlipje zal naar buiten schuiven. Verwijder het en trek dan de ronde rol eruit.
- Schuif de rol naar binnen voor montage en klik dan de pal in de turboborstel.

Let op! Zorg ervoor dat de ronde borstel correct is gemonteerd. Een onjuiste montage kan problemen met de borstelwerking veroorzaken (afb. 9).

Reiniging en onderhoud (afb. 10)

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Om de stoftank uit te trekken, trekt u aan de trekker (aangegeven in afb. 10) en trekt u de tank naar buiten.
- Verwijder het microvezelfilter, schroef het los en trek het filtersysteem eruit - wassen onder stromend water.
- De HEPA filter bevindt zich aan de achterkant van het apparaat - niet wassen in water, vervangbare filter.
- Reinig de binnenkant van de stoftank onder stromend water, was de rest van het apparaat met een vochtige doek.
- Veeg de stofsensor af met een vochtige doek.
- Gebruik alleen droge onderdelen en filters.
- Als u merkt dat de zuigkracht afneemt, reinig dan eerst de filters.
- Laat het apparaat niet drogen in de zon of op een vochtige plaats.
- Om de stoftank terug te plaatsen, plaatst u de tank tot u een „klik” hoort.

Belangrijk! Was de filterelementen niet in de wasmachine en gebruik geen haardroger.

Let op! Gebruik geen borstel om de filters te reinigen. Wees voorzichtig dat u het filterpatroon niet beschadigt. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voordat u ze in de stofzuiger plaatst.

Belangrijk! Was regelmatig de filters en veeg met een vochtige doek de stofsensor af, die verantwoordelijk is voor de zuigkracht in de automatische modus.

*De stofsensor bevindt zich in een uitsparing, onder de stoftank (afb. 11).

Oplossen van problemen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Product werkt niet	De batterij is leeg	Laad de batterij op
	Levensduur batterij is op	Vervang de batterij
	Defecte motor	Neem contact op met de producent

De stofzuiger heeft geen zuigkracht of zijn vermogen laag is	De filter in het apparaat is geblokkeerd	Was de filter grondig onder stromend water. Droog zorgvuldig voor gebruik om bacteriële groei te voorkomen
	De stoftank is vol	Leeg de stoftank
	De stoftank is niet correct gemonteerd	Monteer de stoftank correct
	De vervangingsrol is vergrendeld	Reinig de vervangingsrol
	De HEPA filter moet worden vervangen	Koop een nieuwe HEPA filter en vervang om de 6 maanden
Batterij laadt niet meer op	Slecht contact tussen het apparaat en het laadstation	Verplaats het laadstation niet zolang het oplaadlampje brandt
		Verander de oplaadmethode, sluit het apparaat direct aan op de oplader
Het oplaadlampje brandt niet	De batterij werkt niet meer	Neem contact op met de producent
	De stroomvoorziening van het laadstation is niet aangesloten	Als de kabel is aangesloten, controleer op beschadiging
De lucht die uit de stofzuiger komt heeft een onaangename geur	De filter is niet gereinigd	Was en droog de filter vóór gebruik om bacteriegroei te voorkomen of vervang de filter
	Tijdens de eerste paar gebruiksmoments kan het apparaat een plastic geur verspreiden. Dit is normaal	De geur van plastic zal verdwijnen na enige tijd van gebruik

De beelden zijn slechts voor illustratie, het daadwerkelijke uiterlijk van producten kan verschillen van die in de beelden wordt voorgesteld.

Вступ

Дорогий клієнт!

Дякуємо за довіру до нас і вибір марки Zeegma.

Завдяки використанню високоякісних матеріалів та сучасних технологічних рішень, ми надаємо Вам продукт, який ідеально підходить для щоденного використання.

Ми впевнені, що він буде відповідати Вашим вимогам завдяки великій ретельності його виготовлення.

Перед використанням продукту уважно прочитайте наступну інструкцію з експлуатації.

Якщо у вас є будь-які зауваження або запитання щодо придбаного вами продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами:

support@zeegma.com

Важлива інформація:

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням продукту, щоб ознайомитися з його функціями та використовувати їх за призначенням.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють небезпеку.
- Цей пристрій не є іграшкою. Не дозволяйте дітям ним гратись.
- Діти не можуть чистити чи обслуговувати пристрій без нагляду.
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
- Не залишайте пристрою без нагляду, поки він увімкнений.
- Використовуйте лише акумулятор, що додається до комплекту, або акумулятор, рекомендований виробником.
- Не використовуйте пристрою, коли отвір заблокований (наприклад, пилом або волоссям). Регулярно чистіть пристрій.
- Не намагайтеся самостійно відремонтувати пристрій (це

не стосується пропозицій у розділі: Вирішення проблем). Якщо пристрій не працює належним чином, зверніться до уповноваженого сервісного центру виробника.

- Пристрій містить акумулятор, який може відремонтувати лише кваліфікований персонал.
- Не використовуйте пилосос, якщо потік повітря обмежений. У ситуації, коли у щітки для підлоги заблоковані отвори і не всмоктує повітря, вимкніть пристрій та відключіть джерело живлення. Тільки тоді можна усунути будь-які перешкоди у отворах. Після закінчення процесу очищення вставте акумулятор і ввімкніть пристрій.
- Після кожного очищення переконайтесь, що щітка, фільтри та контейнер для пилу встановлені належним чином.
- Використовуйте фільтри та деталі, які входять до комплекту або рекомендовані виробником. Використання фільтрів та деталей, не рекомендованих виробником, може порушити гарантію виробника.
- Не використовуйте пристрій без форсунок, які входять до комплекту, контейнера для пилу та фільтрів.
- Перед монтажем та використанням пристрою, переконайтесь, що всі фільтри повністю сухі.
- Не занурюйте пристрій та турбощітку у воду чи інші рідини.
- Якщо пристрій працює не належним чином, він впав, його пошкодили або залишили поза домом, зверніться до уповноваженого сервісного центру виробника.
- Не торкайтесь зарядного пристрою або обладнання мокрими руками.
- Встановлюючи або знімаючи щітку для підлоги, пристрій необхідно вимкнути та відключити від джерела живлення.
- Для заряджання акумулятора слід використовувати лише адаптер живлення, що входить до комплекту, що постачається з цим пристроєм.
- Не використовуйте пристрій для пилососування

твердих або гострих предметів (таких як бите скло, цвяхи, шпильки, гвинти, монети тощо).

- Не використовуйте пристрій для пилювання предметів, що виділяють дим або горять (наприклад, сірники, недопалки, гарячий попіл), мікропилів (наприклад, вапно, цемент, шматки дерева, ґрунтова штукатурка).
- Не використовуйте пристрій для пилювання рідин, особливо легкозаймистих (таких як бензин, гас або паливо для запальничок), хімічних речовин (наприклад, кислота, миючі засоби).
- Не використовуйте пристрій, якщо помітите, що будь-який деталь нагрівається або видає незвичний звук або запах.



Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибірковому збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

Опис (рис. 1)

1. Основний блок пилювання
2. Акумулятор
3. Труба
4. Електрична турбощітка
5. Настінне кріплення з можливістю зарядки
6. Щілинна насадда
7. Оббивна насадда
8. Насадда з щетиною
9. Зарядний пристрій
10. Змінний ролик для м'яких поверхонь
11. Змінний ролик для твердих поверхонь
12. Гнучка труба (додатковий аксесуар залежно від придбаної версії)
13. Невелика турбощітка для оббивки та м'яких поверхонь (додатковий аксесуар залежно від придбаної версії)

Зарядка

Увага! Не забувайте вимикати пилосос перед зарядкою! На дисплеї автоматично відобразатиметься інформація про зарядку.

- Після повної зарядки пристрій автоматично припинить зарядку.
- Пристрій можна безпосередньо підключити для зарядки (рис. 2).
- Акумулятор можна вийняти та зарядити безпосередньо, підключивши його до зарядного пристрою (рис. 3).
- Пристрій можна зарядити за допомогою настінного кріплення, підключеного до зарядного пристрою (рис. 4).

Інструкція з експлуатації (рис. 5)

Увімкніть пристрій, утримуючи середню кнопку на ручці. Ви можете вибрати додатковий параметр і натиснути бічну кнопку, це заблокує перемикач.

Виберіть потрібний режим роботи на сенсорному дисплеї. Після увімкнення та вимкнення пристрою завжди активується автоматичний режим.

Опис дисплея (рис. 6)

1. Потужність всмоктування
2. Рівень заряду акумулятора
3. Поточний режим роботи пристрою
4. Індикатор повного контейнера та/або засмічення фільтрів
5. Індикатор блокування щітки
6. Зміна режимів роботи

Спорожнення контейнера для пилу

Перед спорожненням контейнера вимкніть пристрій. Натисніть кнопку випуску контейнера та спорожніть його. Використовуйте прилад лише з правильно встановленим контейнером для пилу (рис. 7).

Заміна обертового ролика (рис. 8)

- Від'єднайте пристрій від джерела живлення.
- Щоб зняти ролик, утримуйте бічний вимикач вниз турбощітки, вийде бічний клапан. Вийміть його, а потім витягніть круглий ролик.
- Посуньте ролик, щоб встановити його, а потім зафіксуйте клапан у турбощітці.

Увага! Зверніть увагу на ретельну установку круглої щітки. Неправильне встановлення може спричинити проблеми в роботі щітки (рис. 9).

Очищення та обслуговування (рис. 10)

- Перед чищенням відключіть пристрій від джерела живлення.
- Щоб вийняти контейнер для пилу, натисніть на спусковий гачок (позначений на рис. 10) і витягніть контейнер.
- Зніміть фільтр з мікрофібри, відкрутіть і витягніть систему фільтрів - промийте їх під проточною водою.
- HEPA-фільтр на задній панелі пристрою - не мити у воді, змінний фільтр.
- Вимийте внутрішню частину контейнера для пилу під проточною водою, решту пристрою промийте вологою ганчіркою.
- Протріть датчик пилу вологою ганчіркою.
- Використовуйте лише сухі деталі та фільтри.
- Якщо ви помітили падіння потужності всмоктування, спочатку почистіть фільтри.
- Не залишайте пристрій сушитися під прямими сонячними променями або у вологому місці.
- Щоб повернути контейнер для пилу назад, вставляйте його, доки не почуєте звук „клацання”.

Важливо! Не мийте фільтруючі елементи в пральній машині і не сушіть їх феном.

Увага! Не використовуйте щітку для миття фільтрів. Будьте обережні, щоб не пошкодити картридж фільтра. Переконайтесь, що всі деталі сухі перед тим, як покласти їх в пиросос.

Важливо! Регулярно мийте фільтри та протирайте датчик пилу вологою ганчіркою, який відповідає за регулювання тяги в автоматичному режимі.

* Датчик пилу розташований під контейнером для пилу (рис. 11).

Вирішення проблем

Проблем	Причина	Рішення
Продукт не працює	Акумулятор розрядився	Зарядіть акумулятор
	Термін служби акумулятора закінчився	Замініть акумулятор
	Пошкоджений двигун	Зверніться до виробника

Пилосос не має потужності всмоктування або його потужність низька	Фільтр у пристрої заблокований	Ретельно промийте фільтр під проточною водою. Перед використанням ретельно висушіть, щоб запобігти розмноженню бактерій
	Контейнер для пилу заповнений	Спорожніть контейнер для пилу
	Контейнер для пилу встановлений неправильно	Правильно встановіть контейнер для пилу
	Змінний ролик заблокований	Очистіть знімний ролик
	HEPA-фільтр слід замінити	Купуйте новий HEPA-фільтр і замінійте його кожні 6 місяців
Акумулятор перестав заряджатися	Поганий контакт пристрою з док-станцією	Не рухайте та не пересувайте док-станцію, коли горить індикатор зарядки
		Змініть спосіб зарядки, підключіть пристрій безпосередньо до зарядного пристрою
Індикатор зарядки не світиться	Акумулятор перестав працювати	Зверніться до виробника
	Живлення док-станції не підключено до електромережі	Якщо кабель підключений до джерела живлення, переконайтесь, що він не пошкоджений
Повітря, що надходить з пилососа неприємно пахне	Фільтр не очищений	Промийте фільтр і висушіть його перед використанням, щоб запобігти розмноженню бактерій, або замініть фільтр
	Протягом перших кількох циклів використання пристрій може пахнути пластиком. Це нормально	Запах пластику зникне через деякий час використання

Фотографії служать лише для ілюстрації, фактичний зовнішній вигляд продукту може відрізнятися від представленого на фото.

Įvedimas

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą. Mes suteikiame Jums produktą, puikiai tinkantį kasdieniam naudojimui, kuris pagamintas iš aukštos kokybės medžiagas ir taikant šiuolaikinius techninius sprendimus.

Esame tikri, kad pagaminimo kruopštumas atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite kokių nors komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis:

support@zeegma.com

Svarbios informacijos

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šią instrukciją, susipažinkite su jo funkcijomis ir naudokite jas pagal paskirtį.

- Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir žmonės su ribotu fiziniu, jutiminiu ar protiniu pajėgumu, taip pat žmonės, neturintys tinkamų žinių ir patirties naudojant prietaisą, jei jų veikla yra prižiūrima arba jie anksčiau buvo informuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir su tuo susijusią riziką.
- Šis prietaisas nėra žaislas. Neleiskite vaikams juo žaisti.
- Įrenginio valymo ir priežiūros negali atlikti vaikai be suaugusiųjų priežiūros.
- Laikykite šį vadovą naudojimui ateityje.
- Nepalikite įrangos be priežiūros, kai ji įjungta.
- Naudokite tik kartu su rinkiniu pateiktą arba gamintojo rekomenduotą bateriją.
- Nenaudokite įrangos, kai anga užsikimšusi (pvz., dulkėmis ar plaukais). Reguliariai valykite prietaisą.
- Nebandykite patys taisyti prietaiso (netaikomi skyriaus „Trikčių šalinimas“ pasiūlymams). Jei prietaisas neveikia tinkamai, susisiekite su įgaliota gamintojo tarnyba.
- Prietaise yra baterija, kurią remontuoti gali tik kvalifikuotas personalas.
- Nenaudokite dulkių siurblio, jei oro srautas yra ribotas. Esant situacijai, kai grindų šepetys užblokavo skyles ir

netraukia oro, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Tik tada angose gali būti pašalintos kliūtys. Baigę valymo procesą, įdėkite akumuliatorių ir įjunkite prietaisą.

- Po kiekvieno valymo įsitinkite, kad šepetys, filtrai ir dulkių konteineris tinkamai įstatyti.
- Naudokite filtrus ir dalis, kurios yra komplekte arba rekomenduojamos gamintojo. Filtrų ir dalių, kurių nerekomenduoja gamintojas, naudojimas gali pažeisti gamintojo garantiją.
- Nenaudokite prietaiso be pritvirtintų purkštukų, dulkių konteinerio ir filtrų.
- Prieš montuodami ir naudodami prietaisą, įsitinkite, kad visi filtrai yra gerai išdžiūvę.
- Nemerkite prietaiso ir turbo šepetio į vandenį ar kitus skysčius.
- Jei prietaisas neveikia taip, kaip turėtų, arba buvo numestas, sugadintas ar paliktas už namų ribų, kreipkitės į įgaliotą gamintojo techninės priežiūros centrą.
- Nelieskite įkroviklio ar įrangos šlapiomis rankomis.
- Įrengdami arba nuimdami grindų šepetį, prietaisą reikia išjungti ir atjungti nuo maitinimo šaltinio.
- Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik kartu su šiuo prietaisu pateiktą maitinimo adapterį.
- Nenaudokite prietaiso siurbdami kietus ar aštrius daiktus (pvz., susmulkintą stiklą, vinis, kaiščius, varžtus, monetas ir panašius daiktus).
- Nenaudokite prietaiso siurbdami rūkstančius ar degius elementus (pvz., degtukus, cigarečių nuorūkas, karštus pelenus), mikrodulkes (pvz., kalkes, cementą, medžio gabalus, šlifuoatą tinką).
- Nenaudokite prietaiso skysčiams, ypač degiems (pvz., benzinui, žibalui ar žiebtuvėliams), cheminėms medžiagoms (pvz., rūgščiai, plovikliams) siurbti.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad viena iš dalių kaista, sklaidžia nenormalų garsą ar kvapą.



Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus
Pagal Direktyvą 2012/19 / ES šis produktas yra atrenkamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

Aprašymas (1 pav.)

1. Pagrindinis dulkių siurblio įrenginys
2. Baterija
3. Vamzdis
4. Elektrinis turbo šepetys
5. Sieninis laikiklis su įkrovimo galimybe
6. Tarpų siurbimo antgalis
7. Apmušalų antgalis
8. Šepetys su šereliais
9. Kroviklis
10. Keičiamas volelis minkštiems paviršiams
11. Keičiamas volelis kietiems paviršiams
12. Lankstus vamzdis (papildomas priedas, atsižvelgiant į įsigytą versiją)
13. Mažas turbo šepetys apmušalams ir minkštiems paviršiams siurbti (papildomas priedas, atsižvelgiant į įsigytą versiją)

Krovimas

Dėmesio! Nepamirškite prieš kraunant išjungti dulkių siurbli! Ekrane bus automatiškai rodoma informacija apie įkrovimą.

- Visiškai įkrautas, prietaisas automatiškai nustos krauti.
- Prietaisą galima tiesiogiai prijungti krovimui (2 pav.).
- Akumuliatorių galima išimti ir įkrauti tiesiogiai prijungus jį prie įkroviklio (3 pav.).
- Prietaisą galima įkrauti naudojant sieninį laikiklį, prijungtą prie įkroviklio (4 pav.).

Naudojimo instrukcija (5 pav.)

Įjunkite prietaisą laikydami vidurinį mygtuką ant rankenos. Galite pasirinkti papildomą parinktį ir paspausti šoninį mygtuką, jis blokuos jungiklį. Jutkliniame ekrane pasirinkite norimą darbo režimą. Automatinis režimas visada įjungtas, kai įrenginys įjungiamas ir išjungiamas.

Ekranu aprašymas (6 pav.)

1. Siurbimo galia
2. Baterijos įkrovos lygis
3. Dabartinis prietaiso darbo režimas
4. Pilno bako ir (arba) užsikimšusių filtrų indikatorius
5. Šepečio užrakto indikatorius
6. Darbo režimų keitimas

Dulkių konteinerio ištuštinimas

Prieš ištuštinami konteinerį, išjunkite prietaisą. Paspauskite konteinerio atleidimo mygtuką ir ištuštinkite. Prietaisą naudokite tik tinkamai uždėjus dulkių konteinerį (7 pav.).

Rotacinio volelio keitimas (8 pav.)

- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Norėdami nuimti volelį, laikykite šoninį jungiklį ant turbo šepečio apačios, šoniniai vožtuvai iššoks. Išimkite ir ištraukite apvalų volelį.
- Įstumkite volelį, kad jį sumontuotumėte, o tada užfiksukite vožtuvą turbo šepečio viduje.

Dėmesio! Atkreipkite dėmesį į kruopštų apvalaus šepečio montavimą. Netinkamas montavimas gali sukelti problemų naudojant šepetį (9 pav.)

Valymas ir priežiūra (10 pav.)

- Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Norėdami išimti dulkių konteinerį, patraukite rankenėlę (pažymėta 10 pav.) ir ištraukite konteinerį.
- Išimkite mikropluošto filtrą, atsukite ir ištraukite filtro sistemą - nuplaukite po tekančiu vandeniu.
- HEPA filtras prietaiso gale - neplaukite vandeniu, filtras yra keičiamas.
- Dulkių konteinerio vidų nuplaukite tekančiu vandeniu, likusią prietaiso dalį nuplaukite drėgna šluoste.
- Dulkių jutiklį nuvalykite drėgna šluoste.
- Naudokite tik sausas dalis ir filtras.
- Jei pastebėjote siurbimo galios sumažėjimą, pirmiausia išvalykite filtras.
- Nepalikite prietaiso džiūti tiesioginiuose saulės spinduliuose ar drėgnoje vietoje.
- Norėdami įdėti dulkių konteinerį atgal, įstatykite dulkių konteinerį, kol išgirsite „spragtelėjimą“.

Svarbu! Negalima plauti filtro elementų skalbimo mašinoje ar džiovinti plaukų džiovintuvu.

Dėmesio! Filtrams plauti nenaudokite šepetio. Būkite atsargūs ir nepažeiskite filtro elemento. Prieš dėdami į dulkių siurbį, įsitikinkite, kad visi elementai yra sausi.

Svarbu! Reguliariai plaukite filtrus ir valykite dulkių jutiklį drėgna šluoste, kuris yra atsakingas už traukos reguliavimą automatiškai režimu.

***Dulkių jutiklis** yra įdubojęs po dulkių konteineriu (11 pav.).

Problemų sprendimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Produktas neveikia	Baterija išsikrovė	Įkraukite bateriją
	Baterijos tarnavimo laikas baigėsi	Pakeiskite bateriją
	Pažeistas variklis	Susisiekite su gamintoju
Dulkių siurblys neturi siurbimo galios arba jo galia yra maža	Įrenginio filtras yra užblokuotas	Kruopščiai nuplaukite filtrą tekančiu vandeniu. Prieš naudojimą kruopščiai išdžiovinkite, kad neatsirastų bakterijų
	Dulkių konteineris pilnas	Ištuštinkite dulkių konteinerį
	Dulkių konteineris netinkamai sumontuotas	Teisingai įstatykite dulkių konteinerį
	Keičiamas volelis įstrigo	Išvalykite nuimamą volelį
	HEPA filtras yra keičiamas	Pirkite naują HEPA filtrą ir pakeiskite jį kas 6 mėnesius
Baterija nustojo krauti	Silpnas prietaiso ir doko stoties kontaktas	Nelieskite ir nejudinkite doko stoties, kai įsijungia įkrovimo lemputė
		Pakeiskite įkrovimo būdą, prijunkite prietaisą tiesiai prie įkroviklio
Įkrovimo lemputė nedega	Baterija nustojo veikti	Susisiekite su gamintoju
	Prijungimo stoties maitinimas nėra prijungtas prie maitinimo tinklo	Jei laidas prijungtas prie maitinimo šaltinio, patikrinkite, ar jis nepažeistas

Iš dulkių siurblio išeinantis oras blogai kvėpia	Filtrai nėra išvalyti	Prieš naudodami filtrą nuplaukite ir nusausinkite, kad išvengtumėte bakterijų dauginimo, arba pakeiskite filtrą
	Per pirmuosius naudojimo ciklus prietaisas gali kvėpėti plastikui. Tai normalu	Plastiko kvapas išnyks po kurio laiko naudojimo

Nuotraukos yra tik iliustracinės, faktinė gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktų nuotraukose.

Uvod

Poštovani!

Zahvaljujemo na Vašem povjerenju i što ste odabrali brend Zeegma.

U ruke dajemo Vam savršen proizvod za svakodnevno korištenje zahvaljujući korištenju materijala visoke kvalitete i modernih tehnoloških rješenja.

Sigurni smo da će zahvaljujući visokoj kvaliteti izrade ispuniti Tvoja očekivanja.

Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitaj uputstva.

Ukoliko imaš bilo kakve primjedbe ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, kontaktiraj nas:

support@zeegma.com

Važne informacije

Molimo da pročitaš ova uputstva prije nego započneš korištenje ovog proizvoda, kako bi upoznao njegove funkcije i koristio ih sukladno namijeni.

- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i osobe ograničenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti te osobe, koje nemaju odgovarajuće znanje i iskustvo u korištenju uređaja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene kako na siguran način koristiti uređaj te koji je rizik vezan uz to.
- Uređaj nije igračka. Ne dozvoli djeci da se njim igraju.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Zadrži ova uputstva za buduću uporabu!
- Ne ostavljaj uređaj dok radi bez nadzora.
- Koristi samo akumulator priložen uz set ili po preporuci proizvođača.
- Ne koristi uređaj kada je otvor začepljen (npr. prašinom ili kosom). Potrebno je redovno čistiti uređaj.
- Ne pokušavajte popravljati uređaj na svoju ruku (izuzev prijedloga iz poglavlja: Rješavanje problema). Ukoliko uređaj ne radi ispravno, javite se u ovlaštenu servis proizvođača.
- Uređaj sadrži akumulator, koji smiju popravljati samo kvalificirane osobe.
- Ne koristi usisivač ukoliko protok zraka je ograničen. U situaciji kada podna četka ima začepljene otvore i ne

vuče zrak, potrebno je isključiti uređaj i odspojiti od izvora napajanja. Tek onda se smije ukloniti sve prepreke iz otvora. Nakon završenog procesa čišćenja stavi natrag akumulator i uključi uređaj.

- Nakon svakog čišćenja provjeri jesu li četka, filtar i spremnik ispravno montirani.
- Potrebno je koristiti filtre i dijelove, koji su dio seta ili po preporuci proizvođača. Korištenje filtra i dijelova koje nije preporučio proizvođač može utjecati na jamstvo proizvođača.
- Ne koristi uređaj bez nastavaka koji su priloženi uz set, spremnika za prašinu i filtra.
- Prije montiranja i korištenja uređaja, provjeri jesu li svi filtri dobro osušeni.
- Ne potapaj uređaj i turbo četku u vodi ili drugim tekućinama.
- Ukoliko uređaj ne radi kako bi trebao, pao je, oštećen je, bio je ostavljen van kuće, javi se ovlaštenom serviseru.
- Ne diraj punjač ili uređaj mokrim rukama.
- Tijekom montaže ili rastavljanja podne četke uređaj mora biti isključen i odspojen od izvora napajanja.
- Za punjenje akumulatora potrebno je koristiti isključivo priložen punjač, koji je dostavljen s ovim uređajem.
- Ne koristi uređaj za usisavanje tvrdih ili oštrih elemenata (poput razbijenog stakla, čavli, pribadača, vijaka, kovanica i slično).
- Ne koristi uređaj za usisavanje elemenata koji ispuštaju dim ili mogu goriti (poput šibica, opušaka cigareta, vrućeg pepela), mikroprašne (poput vapna, cementa, komadića drva, žbuke).
- Ne koristi uređaj za usisavanje tekućina, pogotovo lako zapaljivih (poput benzina, nafte ili goriva za upaljače), kemijskih supstanci (poput kiselina, detergenta).
- Ne koristi uređaj ukoliko primijetiš da se neki element pregrijava, proizvodi nepravilan zvuk ili miris.



Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije. Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

Opis (slika 1)

1. Glavna jedinica usisivača
2. Akumulator
3. Cijev
4. Električna turbo četka
5. Zidna drška s mogućnošću punjenja
6. Uski nastavak
7. Nastavak za tapecirani namještaj
8. Nastavak s četkom
9. Punjač
10. Zamjenska rola za mekane površine
11. Zamjenska rola za tvrde površine
12. Elastično crijevo (dodatak ovisno o kupljenoj verziji)
13. Mala turbo četka za tapecirani namještaj i mekane površine (dodatak ovisno o kupljenoj verziji)

Punjenje

Pažnja! Provjeri da isključiš usisivač prije punjenja! Na ekranu automatski će se pojaviti informacija o punjenju.

- Nakon što se potpuno napuni, uređaj će se automatski prestati puniti.
- Uređaj se može spojiti direktno na punjenje (slika 2).
- Akumulator se može odspojiti i napuniti direktno, spajanjem na punjač (slika 3).
- Uređaj se smije puniti na zidnoj dršci, spojen na punjač (slika 4).

Uputstva za uporabu (slika 5)

Uključi uređaj zadržavajući srednji gumb na ručici. Možeš odabrati dodatnu opciju i pritisnuti bočni gumb što će zablokirati prekidač.

Na ekranu na dodir odaberi željeni način rada. Nakon uključivanja i isključivanja uređaja uvijek će se uključiti auto način.

Opis ekrana (slika 6)

1. Usisna snaga.
2. Indikator napunjenosti baterija
3. Trenutni način rada uređaja.
4. Indikator napunjenosti spremnika i/ili začepljenja filtara.
5. Indikator blokiranja četke.
6. Izmjena načina rada.

Pražnjenje spremnika za prašinu.

Prije pražnjenja spremnika, isključi uređaj. Pritisni gumb, koji oslobađa poklopac spremnika i isprazni njegov sadržaj. Koristi uređaj isključivo s ispravno stavljenim spremnikom za prašinu.

Zamjena okretne role (slika 8)

- Odspoji uređaj od izvora napajanja.
- Kako bi izvukao rolu pridrži bočni prekidač na dnu turbočetke, izaći će bočni dio. Izvadi ga, a tek onda izvadi okruglu četku.
- Umetni rolu kako bi je instalirao, a tek onda stavi bočni dio na turbo četku.

Pažnja! Provjeri da je okrugla četka dobro instalirana. Neispravna instalacija može uzrokovati probleme u radu četke (slika 9)

Čišćenje i održavanje (slika 10)

- Prije čišćenja uređaja odspoji uređaj od izvora napajanja.
- Kako bi izvukao spremnik za prašinu, povuci okidač (označen na slici 19) i izvuci spremnik.
- Izvadi filtar od mikrofibre, odvidaj i izvuci sistem za filtriranje - operi ispod tekuće vode.
- HEPA filtar koji se nalazi sa stražnje strane uređaja - ne peri u vodi, filtar se mijenja.
- Unutrašnjost spremnika za prašinu operi ispod tekuće vode, ostatak uređaja pobrišni vlažnom krpom.
- Pobriši vlažnom krpom senzor za prašinu.
- Koristi samo suhe dijelove i filtre.
- Ukoliko primijetiš pad usisne snage, kao prvo očisti filtre.
- Ne ostavljaj uređaj da se osuši na suncu ili na vlažnom mjestu.
- Kako bi stavio natrag spremnik za prašinu, stavi ga dok čuješ „klik“.

Važno! Elemente za filtriranje ne peri u perilici za rublje i ne suši ih sušilom za kosu.

Pažnja! Za pranje filtra ne koristi četku. Pazi da ne oštetiš uložak filtra. Provjeri da su svi elementi suhi prije nego ih staviš u usisivač.

Važno! Redovno peri filtre i briši vlažnom krpom senzor za prašinu, koji je odgovoran za reguliranje vučne snage u auto načinu rada.

***Senzor prašine** nalazi se u udubljenju, ispod spremnika za prašinu (slika 11).

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Proizvod ne radi	Akumulator se ispraznio	Napuni akumulator
	Radni vijek akumulatora je istekao	Zamjeni akumulator
	Oštećeni motor	Kontaktiraj proizvođača
Usisivač nema vučne snage ili slabo vuče	Filtar u uređaju se začepio	Operi temeljito filtara ispod tekuće vode. Dobro osuši prije korištenja kako bi izbjegao razvijanje bakterija
	Spremnik za prašinu je pun	Isprazni spremnik za prašinu
	Spremnik za prašinu nije dobro instaliran	Instaliraj ispravno spremnik za prašinu
	Zamjenska rola se blokirala	Očisti zamjensku rolu
	Filtar HEPA je potrebno zamijeniti	Kupi novi HEPA filtara i mijenjaj ga svakih 6 mjeseci
Baterija se prestala puniti	Slabi kontakt uređaja sa stanicom za punjenje	Ne diraj niti ne pomiči stanice za punjenje dok je upaljeno svijetlo za punjenje
		Promjeni način punjenja, spoji uređaj direktno na punjač
Svijetlo punjača ne svijetli	Akumulator je prestao raditi	Kontaktiraj proizvođača
	Kabel napajanja stanice za punjenje nije spojen na struju.	Ukoliko kabel napajanja je spojen na struju, provjeri da nije oštećen.
Zrak koji izlazi iz usisivača ima neugodan miris.	Filtar nije očišćen	Operi filtara i osuši ga prije korištenja, kako bi izbjegao razvijanje bakterija ili zamjeni filtara.
	Tijekom prvih nekoliko ciklusa tijekom korištenja uređaja može se širiti miris plastike. To je normalno.	Miris plastike će nestati nakon nekog vremena korištenja.

Slike imaju ilustrativni karakter, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama.

ZEEGMA



EN

EU Declaration of conformity

1. BLACK: 5903771701556

2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLAND

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Subject of declaration: ZONDER KLAAR

5. The subject of this declaration mentioned above is in conformity with the relevant requirements of the EU harmonization legislation:

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. References to the relevant harmonized standards used, or references to other technical specifications, for which compliance is declared:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

IEC 62321-6:2015

EN 62233:2008

IEC 62321-7-1:2015

EN 55014-1:2017

IEC 62321-7-2:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-8:2017

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

7. Additional information:

Signed on behalf of: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021

(place and date of issue)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

Member of the board
(signature)

DE

ZEEGMA



Konformitätserklärung EU

1. BLACK: 5903771701556

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLEN

3. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Gegenstand der Erklärung: ZONDER KLAAR

5. Der Gegenstand dieser oben genannten Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union:

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. Verweise auf die relevanten verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf andere technische Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. Zusätzliche Informationen:

Unterzeichnet im Namen von: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021
(Ort und Datum der Ausstellung)

WICEPREZES ZARZADU


Jan Libera

Vorstandsmitglied
(Unterschrift)

ZEEGMA



PL

Deklaracja zgodności UE

1. **BLACK: 5903771701556**

2. **Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLSKA

3. **Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. **Przedmiot deklaracji: ZONDER KLAAR**

5. **Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:**

2014/35/UE - Dyrektywa LVD

2011/65/UE - Dyrektywa RoHS

2014/30/UE - Dyrektywa EMC

6. **Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019

PN-EN 60335-1:2012+A11:2014-10

+A13:2017-11+A1:2019-10+A2:2019-11

+A14:2020-05

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

PN-EN 60335-2-2:2010+A11:2013-05

+A1:2013-05

EN 62233:2008

PN-EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

PN-EN 55014-1:2017-06

EN 55014-2:2015

PN-EN 55014-2:2015-06

EN IEC 61000-3-2:2019

PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

PN-EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019-10

IEC 62321-3-1:2013

PN-EN 62321-3-1:2014-08

IEC 62321-4:2013+A1:2017

PN-EN 62321-4:2014-08+A1:2017-12

IEC 62321-5:2013

PN-EN 62321-5:2014-08

IEC 62321-6:2015

PN-EN 62321-6:2015-10

IEC 62321-7-1:2015

PN-EN 62321-7-1:2016-02

IEC 62321-7-2:2017

PN-EN 62321-7-2:2017-07

IEC 62321-8:2017

PN-EN 62321-8:2017-07

7. **Informacje dodatkowe:**

Podpisano w imieniu: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021

(miejsce i data wystawienia)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

.....
Członek zarządu
(podpis)

EU Dichiarazione di conformità**1. BLACK: 5903771701556****2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLONIA

3. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Oggetto della dichiarazione: ZONDER KLAAR**5. L'oggetto della presente dichiarazione di cui sopra è conforme ai requisiti pertinenti della normativa di armonizzazione dell'Unione:**

2014/35/EU - LVD Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2014/30/EU - EMC Directive

6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti ad altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. Ulteriori informazioni:

Firmato a nome di: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021

(luogo e data di rilascio)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan LiberaMembro del Consiglio di
Amministrazione
(firma)

ZEEGMA



FR

Déclaration de conformité UE

1. BLACK: 5903771701556

2. Nom et adresse du fabricant ou de son représentant :

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLOGNE

3. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant :

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objet de la déclaration : ZONDER KLAAR

5. L'objet de la déclaration susmentionnée est conforme aux exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'Union :

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références à d'autres spécifications techniques pour lesquelles la conformité est déclarée :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. Informations complémentaires :

Signé au nom de: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, le 16.07.2021

(lieu et date de délivrance)

WICEPREZES ZARZADU


Jan Libera

Membre de la Gérance
(Signature)

ES

ZEEGMA



EU Declaración de conformidad

1. BLACK: 5903771701556

2. Nombre y dirección del fabricante o su representante autorizado:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLONIA

3. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objeto de la declaración: ZONDER KLAAR

5. El objeto de esta declaración mencionado anteriormente se ajusta a los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión:

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. Información adicional:

Firmado en nombre de: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021

(Lugar y fecha de emisión)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

Miembro del Consejo
(firma)

ZEEGMA



NL

EU-Conformiteitsverklaring

1. BLACK: 5903771701556

2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLEN

3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objectverklaring: ZONDER KLAAR

5. Het hierboven vermelde voorwerp van deze verklaring is in

overeenstemming met de relevante eisen van de harmonisatiewetgeving van de Unie:

2014/35/EU - LVD Directive

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. Verwijzingen naar de relevante geharmoniseerde normen die worden gebruikt of verwijzingen naar andere technische specificaties waarvoor conformiteit wordt verklaard:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. Aanvullende informatie:

Ondertekend namens: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021

(plaats en afgifte datum)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Bestuurslid
(handtekening)

UK

ZEEGMA



Декларація про відповідність UE

1. BLACK: 5903771701556

2. Назва та адреса виробника або його уповноваженого представника:

ТОВ "BrandLine Group"

вул. А. Кренглевського 1, 61-248 Познань, ПОЛЬЩА

3. Ця декларація про відповідність видається на виключну відповідальність виробника:

ТОВ "BrandLine Group"

4. Предмет декларації: ZONDER KLAAR

5. Мета цієї декларації, згадана вище, відповідає відповідним вимогам законодавства Союзу про гармонізацію:

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, які застосовувалися або на інші технічні специфікації, щодо яких заявлено про відповідність:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

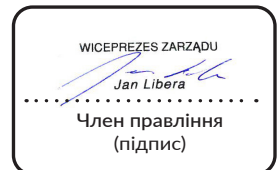
IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. Додаткова інформація:

Підписано від імені: ТОВ "BrandLine Group"

м. Познань, 16.07.2021
(місце та дата випуску)



ZEEGMA



LT

EU Atitikties deklaracija

1. **BLACK: 5903771701556**

2. **Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, LENKIJA

3. **Ši atitikties deklaracija yra išduodama tik gamintojo atsakomybe:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. **Objekto deklaracija: ZONDER KLAAR**

5. **Šios pirmiau minėtos deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamųjų Sąjungos teisės aktų reikalavimus:**

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. **Nuorodos į taikomus darniuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurioms esant deklaruojama atitikti:**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. **Papildoma informacija:**

Pasirašė: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021

(išdavimo vieta ir data)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

Tarybos narys
(parašas)

EU izjava o sukladnosti

1. BLACK: 5903771701556

2. Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, POLJSKA

3. Ova izjava o sukladnosti izdana je na isključivu odgovornost proizvođača:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Izjava o objektu: ZONDER KLAAR

5. Navedeni gore predmet ove izjave je u skladu s relevantnim zahtjevima zakonodavstva Unije za usklađivanje:

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

6. Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

7. Dodatne informacije:

Potpisano u ime: BrandLine Group Sp. z o. o.

Poznań, 16.07.2021

(mjesto i datum izdavanja)

WICEPREZES ZARZĄDU


Jan Libera

.....
Član Uprave
(potpis)

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:
Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:
Lista autoryzowanych centrów serwisowych:
Elenco dei centri di assistenza autorizzati:
Liste des centres de service autorisés:
Lista de centros de servicio autorizados:
Lijst met erkende servicecentra:
Список уповноважених сервісних центрів:
Įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašas:
Popis ovlaštenih servisnih centara:

www.zeegma.com/en/service

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Įšsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljini uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:

www.zeegma.com

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato un prodotto del nostro marchio!
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

Home completed